

Primaria

# Anqarakunapa kawsakuyninmanta

Quechua chanka



Literatura 2 - 4°



PERÚ

Ministerio  
de Educación

# La ciudadana y el ciudadano que queremos

**Desarrolla** procesos autónomos de aprendizaje.

**Gestiona** proyectos de manera ética.

**Propicia** la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Se **comunica** en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

**Comprende y aprecia** la dimensión espiritual y religiosa.

**Practica** una vida activa y saludable.

**Aprecia** manifestaciones artístico-culturales y **crea** proyectos de arte.

**Aprovecha** responsablemente las tecnologías.

**Indaga y comprende** el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

**Interpreta** la realidad y **toma** decisiones con conocimientos matemáticos.

Se **reconoce** como persona valiosa y se **identifica** con su cultura en diferentes contextos.

## Perfil de egreso

**Currículo**  
N a c i o n a l

# Anqarakunapa kawsakuyninmanta





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe  
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

**Anqarakunapa kawsakuyninmanta**  
**Literatura 2 - 4° Primaria - Quechua chanka**

©Ministerio de Educación  
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja  
Lima, Perú  
Teléfono: 615-5800  
[www.gob.pe/minedu](http://www.gob.pe/minedu)

Primera edición, 2023  
Tiraje: 13300 ejemplares  
Impreso en setiembre 2023

**Ruraqkuna**  
Mauro Alberto Donayres Muñoz

**Qichwapa qillqaynin qawapaq (Digeibira-DEIB)**  
Moisés Cárdenas Guzmán

**Maytu tupachiq**  
Analí Shakenka Chávez Zambrano

**Allichasqa qawaq**  
Javier Ugaz Aguilar  
Vidal César Carbajal Solís

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.  
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú  
RUC 20507839283

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú  
N° 2023-06672

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de  
este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso  
expreso de los editores.  
Impreso en el Perú: *Printed in Peru*



## Riqsichikuynin

Kuyasqa warmi qari warmakuna:

Qampaqmi kay qillqasqa maytuqa. Kaywanmi yachay wasiykipi pukllaqhina utqayllaman yachayniykikunata takyachinkichik. Kay qillqakunatam kawsakuyninchik riqsiq, kuyaq yachachiqkunawan qillqamuniku, aswan kawsakuyninchikta yachachiqniykichipa. Hinallataq tayta mamaykichikpa yanapakuyninwan riqsipanaykichikpaq.

Qillqasqa maytupi ruraykunaqa llaqtaykipa kawsakuyninta, imayna kasqankunatawanmi riqsichisunki. Hinallataqmi allin kikin simiykipi rimanaykipaq qillqanaykipaq yanapasunki. Aylluykikuna allin qawanaykipaqpas PachaMamata sumaqta waqaychanaykipaqpas allinmi kanqa. Hinallataqmi runa masiykikunawan, wasi masiykikunawan, yachakuq masiykikunawan, llaqta masiykikunawan hawkalla kawsakunaykipaqpas yanapasunki. Kay qillqasqakunawanqa kusi qallam imatapaspas yachasun. Kallpasapam sapa punchaw kikinichikpa siminchikpi ñawinchasun.

Sumaq sunqullawan qallaykuspaa allinmi purisunchik. Ñawichayta yacharquptinchikqa manam pipas qipachawasunñachu. Manañam ñawsahinañachu purisunchik.

¡Kusi kusilla, kuyakuywan rimanakustin ñawinchay!

Yachay Kamayuq



# Angara suyu paqarisqan kawsayninmanta willakusqanchik

## Purun runakuna

**M**anaraq Awya Yallapi hatun suyu ayllukuna kasqanpiraqmi, runakuna Asia sutiyuq pacha suyukunamanta kawsayta maskaspa ichimurqaku.

Chay runakunaqa manas allin ayllu takyasqapichu kawsaqku, manataq llaqtakunapi huñunasqachu karqaku. Sallqa runakuna kaspa wasi ruraytapas mana yachasqakuchu, machaykunallapis tiyaqku, chaypas chaypi mikuy kanankamalla. Paykunaqa manam tarpuytaqa riqsisqakuchu, manataq uywakuna uywaytapas hinas nina ratachiytapas atisqakuraqchu. Mana tarpusqa kawsaykunallata tarisqanta malliykuspa mikuqku. Uywakunatapas chaqurquspanku wañuchispa chawallata mikuqku, hinataq challwakunatapas makillawanhina hapispa mikuqku.

Mikuy kanankamallam maypipas tiyaqku, mikuy tukurquptin huk kawsay kasqan pachakunaman rispa mitmaqla karqaku. Pacha risqanman hinaqa runakuna yachayta, yuyayta tarirqaku, chaymi qinchapi tarpuyta, hinataq wasi tiqsikuytapas yacharqaku. Nina ratachiyta yacharquspa manaña chawa mikuytaqa mikurqakuñachu, uywakunata akllaspanku kanchapi wasi ukunpipas uywarqaku.



Chay tiyasqankunamantam Anqara suyupi purisqankumanta machaykunapi llimpisqanku kan, ima chikimantapas amachakunanku rayku aylluhina huñunakurqaku. Pacha risqanmanhinañataq achkata miraspanku, achka chaqwakuna kasqanpi, kamachikuqkunata Churanakurqaku. Paykunam ayllupi kasqanta siqiman churaspam musuq llaqta ayllukunata paqarichirqaku, chaypi wasikunatapas huñullapiña tiyachirqaku.

## KARAL

Runakuna huñunakuyta qallariptinmi llaqtachakunapiña huñunakurqaku, chaymi kay Karal nisqan:

**Maypi kasqan,** kay huñunakuy llaqta Perú mama suyu ukun chalapim paqarirqa, Lima suyu patmapi, Supe, Barranca nisqan pampakunapi paqarirqa. Karalqa tiqsi muyuntinpi kasqan hatun llaqtakunapa wiñay masinmi, kaykunam Mesopotamia, India, China Egipto nisqan, paqarisqanku pacham qispikurqa. Aqu pampakunapa chawpinpi, mana ima chikipas aparqunanmanta muqu hawankunapi tiqsisqa karqa, Limapa qunti suyunpi munaychakurqa. Chaymantam huk llaqtakunawan chalanakuypaq, llankikuypaq churasqa karqa.

**Imahina tarisqa,** runakunapa ñawinmanta pakasqhina. Chayraqmi 1995 watakunapi tiqsi muyuntinman rikuchirqaku. Llaqtaqa rumikunawan, sachakunapa kullunkunawan tiqsiqam karqa, chayqa muyuriqninta mana allinpi tarichinanraykum sumaqla rurasqa karqa. Kunanqa tiqsi muyupa Unesco nisqanpa waqaychananpaqmi churasqa kachkan.



**May pacha kawsayniyuq,** Karal llaqtaqa yaqa 5000 Cristupa ñawpan watapim paqarirqa. Chaymantaqa achka watam yaqa 3000 Cristo hamunan ñawpaq watakunakama tiyarqa, qipataqa purmakusqanpi ukunpi kawsaq runakunaqa huk suyukunamanña hukllawakurqaku.

**Imakunatam qipawanchik,** Karal llaqtaqa yaqa suqta chuqu tiqsisqa muqukunatam qipawanchik. Chaypim wasikuna, muyu kusi kanchakuna, patakuna, ñankunapas kan, wakinpiqa kawsay uywaypaq, challwanapaq, awanapaq llamkanakuna, takiy mirachiq kunturpa, pelicano nisqan tullunkunamanta pinkullu rurasqankunapas kantaq. Karal llaqtapi kaq runakunaqa ancha yachayniyuqmi karqaku, manaraq huk suyukunapi uywasqanku yachaykunatam paykunaqa yacharqakuña yaqa 1800 watapihinam wakin llaqtakunata yachayninkunapi ñawparqaku.

**Kawsay uyway yachayninkuna,** kayqa yaku uyway yachaywan kuskam karqa. Chaymi achka yarqakunata kichaspa mayukunamanta yakuta llaqtankukama aparqaku. Tarpusqanku muyapi allin parquy yachaspanku, aquta aspispa pukullukunapi tarpurqankutaq.



**Away yachayninkuna**, paykuna utkuwan, millwawan pachankupaq awaykuna ruraytapas yacharqakutaqmi, imapas ruranankupaq yanapakuypaq churasqa.

**Hampiykuna yachasqanku**, paykunaqa riqsirqakum kawsaykunawan, uywakunawan, pacha kasqan hukkunawanpas unquykuna hampiyta yacharqaku.

**Wata muyuypi kawsay uyway yachasqanku**, paykunaqa llapan rurasqankutam wata muyuypi pachachayta riqsirqaku, chaypaq hanaq pachapi mayu purisqanta, quyllurkunapa unanchankunata qawayta yacharqaku. Hinataq pachapa qusqan unanchakunata, pakasqa yachayninkunatapas allintam yuyaywan riqsirqaku, chaywanñataq sumaqta kawsayta qispichirqaku.

**Imahina purmayman chayasqanmanta**; pacha purisqanpi, Pachakutiqa risqan kutimuyninkunapi muchuy pachakunapas rikurimurqa. Chaypim mana yakupas kaptin yarqay muchuy karqa. Runakunaqa kawsay maskaypi huk suyukunamanña hukllawakurqaku, hinaspaqa huk suyukunapiña tiyaspanku manaña chalapi Karalmanqa kutirqakuchu. Chaymantam ñuqanchikpa llaqtanchikkunapas chaymanta pacha paqarispa, mayukunapa wayqunkunata ichispa anti suyuman qispirqaku. Chaypim ayllukunaqa patakunapi kawsay tarisqankupi, Chuqlluqucha, Urququcha, Paququcha quchakunapa hichpan pampakunapi, chaypi achka uywakuna, kawsaykunapas kasqanrayku tiyarqaku.



## Angarakuna karalmanta yaku pusay, parquy yachay hapisqankuna

**A**ngara suyupiqqa yakuwan kуска kawsayqa manam yanqallamantachu paqarirqa, kayqa ñawpamanta yachachisqam karqa.

Chalapiqa manam hinallaqa ima kawsaytapas mirachichwanchu, aswan yakuwanmi ima allpapipas qumir kawsaykunata mirachinchik. Chaytam runakuna Aqu pampapi tiyanankupaq yacharqaku, imahina yaku pusayta, yakuwan parquyta, imahina yaku taqiyta, yaku tarpuyta, imakunapas yakuwan rurayta.

Chala suyupiqqa mayukuna risqallanpim imapas kawsayqa wiñan, mana yaku purinanqa anchallaña chakim. Karalmantaraqmi ñawpa taytanchikkuna yakuwan kуска puriyta yacharqaku. Chaykunatam kunankama qawananchikpaq saqiwarqanchik.

**YAKU PUSAY**, runaqa chalaman riq mayukunamantam, rumikunawan harkachispa yakuta yarqakunaman hukwachiqku. Chaypaqmi yarqa ruraytapas yacharqaku. Chayqa manam yarqata aspisa rumiwan harkachinallachu karqa, aswan sumaqtam yaku mana aqupi chinkanampaq llinka



mituta pampaman uyanman llusirqaku. Chaywan yakuqa manaña chumakuqchu. Chayhinaña yarqakuna kaptinpas manam kichasqa yarqaqa kanmanchu, aq purisqanraykum yarqakuna qatasqa karqa. Wakinpi laqa rumikunawan, chaqllawan ima ñitichispa hina aquwan qataruqku.

Chaynapim yakuqa hawka may munasqankuta puriq. Yaku rakinata ruranapaqmi, hatun pukruta ruraqku. Huntasqanmanta iskay kimsa ñawinta ruraspa yakuta kamasqallata rakiqku. Chaytapas yarqa rurasqankuta hinalla ruraqku, chayhinam mana yakuqa pipaqpas pisiqchu. Sichus wayqukunawan tuparquspaqa, yaku chimpachinapaq rumikunata sumaq suqustahina pirqaqku, hawanman llinkawan llusispa pamparuqku, yakuqa chimpakama chayaq. Chaymantaqa yarqamanña. Yarqakunamantaqa may munasqankuman pusayta tukuqku.

**Yakuwan parquy;** runakunaqa manam hinallaqa yakutaqa usuchinmankuchu karqa, tarpusqankumanmi apaqku, chaypi suquskunawan yaqa kawsaypa kanan kasqallanman sutuchiaku, hinataq yarqakunawan sukan sukan apaqku.

**Yaku taqiy:** Wakinpas yarqa tukusqanpim huk pirqasqa quchata ruraspa chaypi yakuta waqaychaqku. Chaymanta wisipañataq yakutaqa parqunankupaq sañukunapi apaqku. Chayna rurasqapim yakuqa chay chala suyupi kaq llaqtakunapiqa yakuqa mana llumpay pisiqchu.

**Yaku tarpuy:** Manam yakutaqa hinallaqa waspirqachinmankuchu karqa, aswanqa yaku ratakunapaqmi yaku suquq mallikikunata, suqya kawsaykunata tarpuqku, chaykunañataq mana llumpay intipi para kaptin, allimanta yakutaqa kacharimuqku.

**Yakuwan huk ruraykuna:** Ima ruraypas runakunapaqqa yakuwanmi qispin. Mana yakuwanqa wañunchikpunim, chaymi yakuta upyaspalla kawsanchik, chaywantaq armakunchik chuyapas kanchik.

Yaku uywayqa, imapas runa ruranapaq ancha qapaq ruraymi karqa. Chaymi Karalpi tiyaqkunaqa yaku uywaypi ancha yachayniyuq karqaku. Chay yachaykunatam Anqarakuna qipakurqaku, chaykunawantaq yakuwan uywanakuspa, maypi chaypipas kуска pachakuna risqanpi qispichisqa karqaku.



## Anqarakunapa paqarinan Chuqlluqucha

**M**aypi tarikusqan;  
Chuqlluquchaqa  
Wankawillka suyupi, Santa  
Ana, Pillpichaka patma  
suyuchakunapa hawanpim  
tarikun, mamaquchamata  
yupasqa hawanpim 4605 taktipim  
tarikun. Yakuqa yaqa 160 hunu  
kimsachasqa takti yupayniyuqmi,  
chaykuna hatun quchakunam,  
muyuriqninkunam yaqa sallqa  
mastarisqa pampakuna kanku.

**Hichpankunapi kawsay kasqan,**  
kay quchakunapa hichpankunaqa  
ñawpapi ancha kawsaqqunapa  
hatalliqninmi karqa. Ancha  
qachu wiñasqanpi uywakunapas  
purunllapi kikillanku michikuqku,  
kaqmi llamakuna, paqukuna,  
wanaku, wikuña, luwichu,  
usqu misikuna, atuqkuna.

Yaku patankunapipas achkam  
pawaq qintikuna, wallata, yanawiku, patukuna, pariwana, hukkunapas tiyaqku. Yakupi tuytuqkuna,  
challwapas sinchitam mirakuqku chaymi runa kawsananpaqqa allin karqa.

**Maykunaman yaku risqankuna,** Chuqlluquchaqa Pampas, Tampu, Santiago, Ika mayukunapa  
paqarinanmi, chaymi chay mayukunapa wayqunkuna puriqkunapaq ñanninhina karqa.



Imahinapim runakuna Chuqlluquuchamanta llusqsimurqaku; Karalpi kawsaq runakuna pacha muchuy qukusqanpi. Kawsayta maskaspanku mayu wayqunkunata qatiskanpi anti suyuman qispimurqaku. Allin kawsayta tarispañataq ayllun ayllun muyuriqninkunapi tiyarqaku. Pacha risqanmanhinaqa runaqa mirakuspan anchayarqaku, hinaspa manaña kawsaypaq allinñachu kaq. Chayrayku mayukunapa wayqunkunata qatipaspanku aswan qichwaman, yunkamanpas chayarqaku.

Chuqlluquuchapi chay pacha tiyaqkuna kikin mama quchatam mamachakurqaku. Chaymi paypaq ima haywarikuypas rurapuqku, kunankamapas chay ayllukunamantapas qawarinkuraqmi hinaspa imapaqpas kunakunkuraq.



### Chuqlluquuchamanta ayllu paqarimuqkuna; Ñawpa

taytanchikkunapa willakusqanmi kayhina: Chuqlluquuchapi tiyaqkuna muchuypi tarikuspanku, mana awqanakuyipi kanankurayku, ayllun ayllun rakinakunankupaq rimanakurqaku. Chaymi raqranta Pampas mayupa wayqunta **Chanka** sutiyuq ayllukuna qichwaman, yunkaman uraykamurqaku, qichqanta Kachi mayunta, Apurimaq mayunta **Wari** ayllukuna, anti sallqa wasankunaman Kancha Kancha, Chuschi, Qana ayllukuna, pallqan qichwankunapi **Puqra** ayllukuna Anqu patmakama uraykamuspa qipakurqaku. Sikra, Upamayu wayqunta **Chakas Anqarakuna** uraykamurqaku, Ichu mayu wayqunta **Astu Anqara** ayllukuna. Hatun mayunta **Qarwaq** ayllukuna, San Juan nisqan mayunta **Chukurpus** ayllukuna chala niqman uraykamurqaku, Tikrapu mayunta **Uranmarkakuna**,

Tantará mayuntapas **Chupan** ayllukuna.

Kay ayllukunam chuqlluquchapa wawankuna hinaspa chaymantam hatun Chanka suyupa huñunakuyninpi aylluchakurqaku, chullalla paqarinayuq.

**Chuqllu quchapa wawan paqarinakuna;** kanmi Chuqlluquchapa sullka wawan paqarinakunapas kantaq, kanmi Aqupampapi Chuqlluqucha sutiyaq qucha, kantaq Paququcha, Castrovirreyna, Pakucha Antawayllapi, Anqasqucha Waytarapi, Anqasqucha Aqupampapi, hinallam chanka suyupa muyuriqninpi quchakuna sutichasqanku, mamanku Chuqlluqucha paqarinapa sutinpi churakusqanku.

**Imahinam Anqarakuna haywakuyta chaypi ruranchik;** qucha mamanchiktaqa manam qunqanchikchu, mayhinaña karupi kaspapas, wawankunaqa sapa kutim kutirimuspanku haywakuyta anqusukunatapas churapunku. Chaypaqmi may mirayninku kasqata apamuspanku quchaman qayakuspa churapunku. Churakunapaqqa sapa hatun ayllupim miyayuqkuna kan, paykunam maynaña karupi kaspapas paqarinankuta qayakuspa sutinpi huk hichpan quchakunapi churapunchik.



## Wari suyu munaychakusqan kawsayninmanta willakunchik

**W**arikunaqa paqarimurqaku Chuqlluqucha paqarinamantam, chaymi muchuy pacha kaptin Kachi mayu, Ponqura, Pampas, wayqunkunatakama uraykamuspanku Laramati, Chuschi, Paqcha siqllakunaman chayaspa Wamanqa pampakunaman hukwasqaku. Sallqan, qichwa pampakunapi chiqikurqaku. Chaypim Wari kasqan allpakunapi tiyarqaku. Chaymanta, hatun aylluman tikrakuspanku, ñawpa wawqin ayllukunawan kuskachakuspanku hatun suyuta qispichirqaku.

Wakin Rasuwillka apupa qipan yunka qichqanmanta hamuqkunawanpas hukllawakurqaku. Chaypiñam hatun kamachikuqkunata churaspanku aylluchakusqan allpakunapi munaychakurqaku. Hina qipantaqa aswan huk kawsayniyuq ayllukunamanpas mastarikurqa. Chaymi yachayninkuta aparikuspanku, wakinpi awqanakuspa huk llaqtakunata kamachikuyninman churarqaku. Chayna kastilla simipi “Imperio Wari” nisqanwan riqsisqa karqa.

Hatun ayllunkunaqa qallariyninpi paqarinanmanta kуска puriqkunam karqaku. Chaymantañam huk suyu ayllukunawan kuskachakuspanku hatun llaqtakunata paqarichirqaku. Warikunaqa manam Wamanqa muyuriqllanpichu tiyarqaku, aswanmi anchata wallankunawan awqanakuspa, achkan suyukunata llalirquspanku chaykunapi munaychakurqaku.



Chawpin Warimanta qallarispam Chala suyukunaman mastarikurqaku, Pachakamaqman, Ika pampakunapi, Suqus, Wiñaki, Pukinakunapa kasqan Moquegua allpakunapi, Anqas willka suyukunapi, Willkawayin, Wamachuku, Wamachuku marka, Wiraquchapampa, la Libertad nisqan allpakunapi, Pikillaqta Qusqu suyukunapi, Kahamarka hichpankunapi, hinataq Sikan Lambayeque patmakunapi, karqaku. Karqataq wankakunapa hichpanpi Wariwillkakama munaychakusqanku. Qulla suyukunapi, karqaku imahinama Tiyaqwanaku ayllukunawan kуска purisqanku rayku.

Warikunapa kamasqankunaqa ancha hatunmi karqa ichaqa llumpay hatun kasqanpi, qipataqa sapakama ayllukuna wiñasqankupi, huqarikuspa kamachikusqanmanta sapaqchakurqaku.

### **WARIKUNAPA LLAQTANKUNA;**

Warikunapa hatun llaqtankunaqa achkam, may suyu hapisqankupim huñullapi llaqtakunata tiqsiqku, chayqa mana sasallawan kamachinankurayku.

Wakin riqsisqakunam, chawpin Wari llaqta, Pachakamaq, Wiraquchapampa, Wariwillka, Pikillaqta, Wamachuku Marka, Willkawayin, Waka Pukllana, Suqus, Unquq Pampa, Chimu Qapaq, Suqus, Maymi, Pacheco, Atarku, Asaqaru, Quchupata, Qaqanpata, Kusiawana, Palestina, Qinqamuqu, Qullqan Urqu, Supaypampa (Vilcabamba). Kaykunaqa hatun kasqallankunam, sapa kitipim achka uña llaqtachakunapas karqaku.



Warikunaqa Qulla Tiyananakukuna apamusqan Wiraqucha apuntam ñawpaqpi churarqaku. Hinataq hichpankunapi kaq apukunatapas yupaychaqku, Rasu willka, Pachakamaq, Qarwa Rasu, Waman Rasu, hinaspapas wakin suyukunapa apukunatapas yupaychakuywanmi qawariqku. Manam llaqtakunapa iñiynimantaqa michakuqkuchu, hinalla mamaqucha paqarikunamantapas yuyachasqanku karqataq.

Manam hinallaqa mastarikuytaqa atinmankuchu karqa. Chaymi sinchinkuna, wallankunapas karqa allin siqinchasqa chupqapi karqaku, paykunawanmi awqanakuypiqa may llaqtatapas maqanakuypi llallispa munaychakuqku. Paykuna hatun kamachikuqkunapa nisqanta uyarispanku kasqanta ruraqku, runakuna amachaypi, llamkaykunapi qawariypi, imapas yachaykuna mirachisqankuta watukuspa puriqku.

### YACHAYNINKUNA

Warikunaqa achka yachaykunatam waqaychaqku chaymi hatunyarqaku. Paykunam llapan suyukunaman chayaq hatun ñankuna pirqaspanku, sumaq kallkichasqata, purinankupas mastarqaku. Tiyanankupaq wasikunatapas rumiwan, mituwan hapichispa tiqsirqaku. Chaypim kaq iñiy wasinku, kamachikuy wasikuna, runa tiyanan wasikuna, kusi kanchakuna, yaku apananku yarqakuna.



Wasikunapas sumaq purina ñankunawan siqichasqapim tiyaq, manam chaqwapichu qispichirqaku, ruraraqutami, qullqakunata, tampukunata, awqamanta amachakuy pukarakunata. Kaykunaqa sumaq purina ñanwan siqichasqapim tiyaq, manam chaqwapichu qispichirqaku, ruraraqaku qullqakunata, tampukunata, awqamanta amachakuy pukarakunata. Kawsay mirachina rumiwan harkasqa patapatakuna karqataqmi. Rumita llaqllaspa hawanpi chirukunata siqirqaku kawsayninku riqsichinankupaq chayta Petroglifo nisqawan riqsinchik. Riqsirqakutaq llinka mituwan sañukuna rurayta sutillam riqsisqa, karqam qirukuna, matikuna, puyñukuna, sumaq siqi chirukunawan sumaqchasqakuna.

Awaytapas kusatam utkumanta, millwamanta yacharqaku. Allwisqankupi sumaq chirukunata churaqku, millwa tullpuytapas mana kutiqta llimpichaqku, chaykunawan sumaqa pachakuqku. Chaykunawantaq ayankutapas sumaq wankusqata pampaqku. Warikuna wiñay wañuypiqa manam iñirqakuchu, chaymi ayanku huk pachaman ripunanpaq, mana ismunanpaq runa kayninta hampiqku. Allin pachawan churachispa, imapas kawsaypi rurasqana llamkanakunawan kuskata pampaqku. Mallkinkunatapas sumaqtam waqaychaqku watan wata aya marqaypi purichinankupaq. Warikunaqa qillay chuqikunawan, chulluchispa, takaspa, mastarichispa, llaspayachispa llamkaytapas yacharqakum. Quriwan, antawan, chaqrusqa antawanpas llamkarqakum, chaykunawan tupukunata, tipakunata, saynatakunata, hukkunatapas ruraqku. Warikunaqa manam Tiyaqwanaku ayllukunamanta yachayta tarirqaku hinataq hukkunamantapas, chaykunata mirachispa allinninpaq rurayman churarqaku.



Wari suyu munaychakusgan  
kawsayninmanta willakunchik

**K**ay pacha unanchasqa kaptilanraqmi Pachakamaq taytanchik, rumimanta runakunata unancharqa. Kaykunaqa ancha hatunkaraymi karqaku, tumpa sampayasqa upa ichiyiniyuq. Llumpay piñasqalla sunquyuq, awqanakuyllapi puriaku. Manam haykapipas chaskinakuytaqa tariqkuchu. Kay maqanakuy ninkuqa ancha taqmanakuytam apamuq, makinkuwanmi qaqakunata hapispanku chanqakuqku. Chaykunata hapispataq watasqa sirkan urqukunata amachakunankupaq ruraqku, chaypi awqankupas mana puriy atinankupaq. Kawsakuy ninkuqa manas imapaqpas yanapakusqachu, paykuna mana kawsaykuna ruruchiya, manataq uywa uywaytapas yachasqankupi.



Pachakamaqsi hukmanyasqa runa rurasqanwan kasqa, mayhinaña hawkayayman pusaptinpas, manas uyarisqakuchu aswansi unanchaqninta kutiparusqaku. Chayhinam wayqukunapi qayakuywan huñurquspan, chaypi kaynata kamachirqa: Haykatam munarqani qamkunamanta huk llampu sunqu rurayta, aswanqa rumi sunqullata tarini, hinaspa hamutaq umakunata maskaspa ichaqa qaqahina tirqi umakunallata tarini. Chayraykum suni pacha puñunkichik, Pachakutiq kutirqamuspan, qipaq aylluykichikpa muchuy pachanpi rikchachisunaykichikkama-Kayta nispanmi mallkipi wañusqatahina runakunata rumiman tikrachirqa.

Paykunas awqanakusqankupi suyunchikkunapi urqun qasan sirkakunata, wayqunkunata, pampankunatapas anti suyupi rurasqaku. Kunankaman Pachakutiqta suyaspanku puñuchkanku. Paykunataqa tarinchik Pawkaraypi, Parqakunapipas, waraqantinmi kanku...

## Anqara suyupa paqarimusqan

**A**nqara suyupa Chuqlluqucha paqarinamanta llusqimusqa. Chaymi chaymanta llusqimuspa mayukunapa wayqunkunata qatipa, may tiyasqankupi llaqtachakunata tiyachirqaku. Mana chaqwapi purinanku raykutaq kamachikuqkunata churanakurqaku. Aylluchakusqa ayllukunam rimanakuspa chulla kamachikuqniyuq karqaku. Sullkan kamachikuqkunapas kaqmi walla runakuna, kawsay uywaqkuna, awaqkuna, uywa michiqkuna, yunkakunapi ruru mirachikuqkuna riqsisqa.

**Maykunakama risqan/kamasqan,** Anqara suyupa huñunasqa ancha hatunmi karqa. Anti suyumanta qallaripa Qanaskunawan Paqcha, Chuschi, Kachimayunta uraykuq Anqakama kamarqa. Chaymanta chimpan Churkampakama, uran Pampas Tayaqasakama. Wankakunapa Wariwillkankama, Sallqa Wasi kanchakama. Qipan quntisuyupi Yawyus, Castrovirreynakama, Waytara patmapi tukuqkuna, ukunpiqa kachkanku Anqara patma, Aqupampa, Wankawillka, Chupqa patma suyukuna.



**Hatun ayllunkuna;** maynaña achka ayllukuna kaptinpas iskaymanmi patmasqa karqaku **Hanan Anqarapi** kaqkunam **Astu Anqarakuna** karqaku, **Uran Anqarapi** kaqkunañataq **Chakaq-Chakas Anqara** sutichakuqku, rakiqninñataq ichu mayu karqa. Astukunawanmi Castrovirreyna, Wanka Willka, Tayakaja, Wayukachi, Kamipaku Junin, hawan Cañete karqa, Chakas Anqarapiñataq Churkampa, Aqupampa, Angaraes, Chuschi Fajardo, Ayakuchu, Laramati Kachimayu, Waytara ayllukuna tarikurqaku.

**Anqarakunapa llaqtankuna;** achkam llaqtakuna tiyachisqakunaqa karqaku, ichaqa kamachikuy llaqtaqa manam hukllapichu tiyaq. Hatun kamachikuq may kasqankunapim kaq, wakinqa payllatam qatikuqku. Riqlisqakunaqa Willkapiti, Pawkara, Parqu, Chankil, Muya, Uquru, Astu Marka, Astupampa, Pukara Yawli, Chaqllatakana, Qichqamarka, Puywan, Waraqupata, Kunkalla, Yuraqqucha, Suqya Pampa, Qarwanchu, Lirkay, Wayllirka, Willka Marka, Pirqa Pampa, Pitinmarka, Aylana, Larya, Tinya Pukyu, Puka Tampu, Pirwayuq, Waraquraqay, Chuntamarka, Laywi, Chankil, Anta, Kutu Urqu, Marka Urqu, Wanaqasa, Kunayqapata, Willkaymarka, Pumpulka. Piyana, Urqukancha, Qaqaraqay, Awkimarka, Waywas, Pikchakunayqapata, Qaqasiri, Intiwatana, Sacha Marka, Qawllapa, Waywas, Wichqana, Wiñaq urqu, Qasapampa, Llaqta qulluy

### **Anqara ayllukunapi yachaykuna hapisqanku**

**Yachayninkuna;** Anqara suyupi karalmata yachasqankuta, mirachirqaku chaywan imatapas ruraqku, ichaqa kikinkupas yachayninkuta wiñachirqaku. Chaykunamantam uyarinchik wasi tiqlisqanku, usnunkuna, iñiy wasinkuna, hatun ñankuna, yaku pusananku yarqakuna, achkan rikchaq kawsaykuna uywasqanku. Anqarakunaqa runata uña kasqanmantam imatapas yachachiq. Chaymi allin kawsaypaq rimaykuna kasqan “Huk umalla, huk sunqulla, huk makilla, huk kallpalla” chaykunam ayllupi huñulla kawsanamanta umachaqnin. Chaytaq imapipas imawanpas chaskinakuspa qunakusqanchik qispikun. Chaymi imapas aynipi rurasqa karqa.

Anqarakunaqa manam chullachu puriqku, aswanmi kuskachakuspa imapipas runa yananchakuqninwan yanapanakuqku. Uywawan, kawsaykunawan kuyapayakuywan rimanakuspa. Apukunawan, pachawan, illakunawan yupaychakuywan haywanakuspa. Tiqsi muyuwan, hanaq pachawanpas riqlinakuspa, paykunapa churasqan unanchankunata chaskinakuspañataq rurayman churaqku. Anqarakunaqa ancha ayllu sunqukunam, manam chaqwapichu imatapas ruraqku. Huchallikuqkunaqa anaqtam maqachikuqku, rimasqankumantapas chullallapim rurayman churaqku. Yachachispankupas allimanta kikin ruraypi, qasi sunquwan, allinyuyaywan qapaq yachaykunata qispichiq. Chaypiqa warmakuna mana imaraykupas yachay hapisqantaqa qunqaqñachu.

Anqarakunapa yachachisqankum simillawan mirachisqa karqa. Chaywanmi irqi kasqankumanta willakuyta, takiyta, harawikuyta, hayllikuyta, qachwayta, tusuyta, llamkayta, pukllaytapas yacharqaku. Chaykuna sumaq kawsaypaq anyakuy willakuywan tinkisqa karqa. Willakuy kaptinqa tukupayninpi imapas allin purinapaq yachachikuyniyuq karqa. Sichus imapas mana allin kaptin sumaqla rimaywan yuyaychachiaku.

Imapas yachachisqanku warmapa yuyaynin, ruray atisqanmanhina churasqam karqa. Chaypas allillamanta mana pinqachispa yachachina. Kuyakuywan rimaspalla qayllachanmanta allin yachay qispinankama qatipaaku, allinña kaptin sapallantaña sapaqchaaku paypas wakinman yachachinanpaq.

Anqarakunaqa kuraq ayllu masinkuwan uñanmanta machunkama anchata yupaychanakuqu, Chay kawsaytam sumaqta yachachispa nanachikuqu. Mana uyarikuqkunataqa ancha piñakuywanmi allin ñanman churachikuqkutaq.



**Sinchi wallankuna,** Anqarakunaqa ancha piña wallakunam karqaku. Chaymi Usqu willka, Anqu

Willka sinchikunapas sunqunmanta paqarirqaku, karqataq astu waraka, Mallma, Laywi, Usqurimaq, paykunam ima awqanakuyppapas kamachikuqku. Manam kikillankumantaqa awqanakuqchu, imapas suyunku chiki intuptinmi usqu misihinapas qaparikuspa maqanakuyman anchuykuqku. Chaymantam Inkakunawan awqanakuptinchikpas Pawkaray kitimanta kamachikurqaku. Ñawpa paqarinanku ayllukunawan kуска Qusquman awqanakuq rirqaku, chayraykutaqmi aswan mitmachikurqaku.

**Awqanakuyppaq yachachisqa kasqanku;** wallakunaqa uña warmankumantam maqanakuyppaq awqanakuyppaq yachachisqa karqaku. Chaypaqmi hatun qullana walla amawtanku kaq. Paymi imahinam maqanakuna, amachakuna, imahinam purina kasqanta, usquhina piña kanankuta yachachiq. Manam wasi qillpu runallachu awqanakuymanqa riqku, allin chaypaq yachachisqa runakunatam kachariqku.

Wakin wallakunam yachasqanpi qullanapaq qispikuqku, chaykunatam sinchipaq akllaqku. Payñataq huk huñuta kamachispan maqanakuyppaq apaq, sumaq rimanakuspataq awqanakuyman yaykuqku. Wakinmi maqanakunawan waqtanankupaq allin karqaku.

Hukkuna wachikuwan wañuchinapaq, kuchunawan runa siquy yachaqkuna, tuqlla churaqkuna, wakin waskakunawan runa hapiqkuna karqaku.



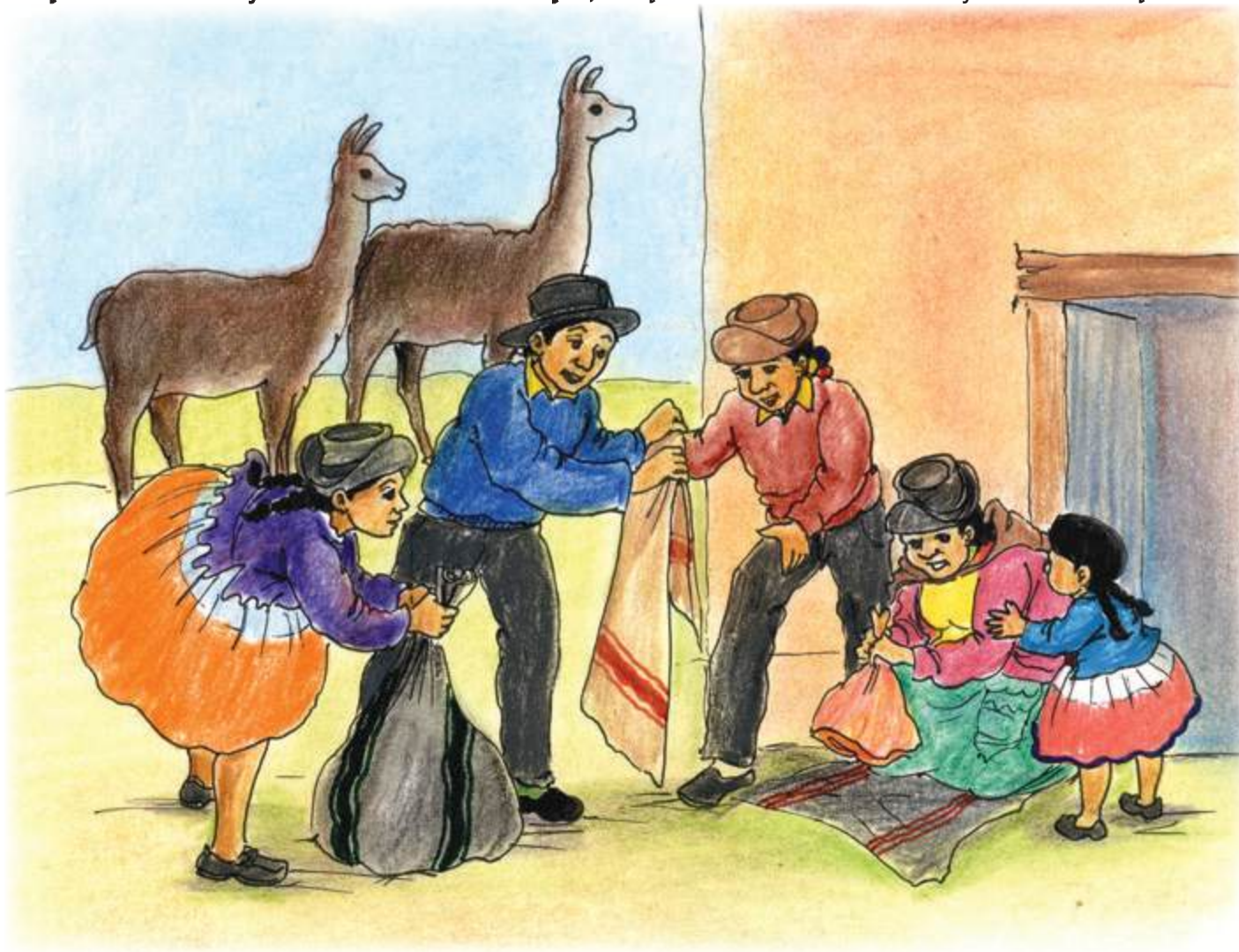
**Imahina pachakusqanku;** wallakunaqa manam llumpay pachawan pitusqachu purinmanku karqa, chayqa manam kallpanankupaq allinchu kanman. Unkuta muqunkukama churakuqku, chakinpi qara siquta, wiqawninpi chumpiwan watasqa. Hinataq umanpi achkan llimpiyuq winchayuq karqaku, kaymi may kasqankuta riqsichiq. Anqarakunam usqu misita piña kasqanrayku yupaychaqku, qaranwan churakuspa samayninwan kallpachakuqku usqullaña purispa awqanakuqku.

**May ayllupi tiyasqanku** Anqara wallakunaqa manam huñullapichu tiyarqaku, aswanmi suyuntin muyuriqninpi karqaku.

**Tiyasqanku pukarakuna llaqtakuna;** llapan llaqtachakunam urqkunapa wasankunapi tiyachisqa karqaku. Chaymantam uman muquta pukarawan sutichaspa, chaymanta pipas hamusqanta rikuspanku amachakuqku.



Anqarakuna huk suyukunawan chalanakusqan, Anqarakuna manam wakin ayllunkumantaqa



rakisqachu kaqku, aswanmi llankinakuyta yachaqku. Anqara suyumantam riqku yachasqanku qatukunaman. Chayqa pacha riqsisqakunapi imahinam kawsay uyway muyuy kasqanmanhina rurasqa. Chaytam qichwa riywan chalaman illariyanpas riqsinku. Ñawpa paqarinanku wawqinkunawan llankinakusqankupas karqataqmi. Huk suyukunamanta hamuqkunatapas allinta qawarispam chaskiqku. Kaypiqa manam kawsaqkunallawanchu chalanakuqku, aswanmi chaypitaq musuq yachaykunatapas yachayninkuwan yachachinakuqku. Chaytañataq kawsayninkupi mirachispa suyuntinpi allinta ruraykunata qispichiqku. Kay

chalanakuypaqqa kaqmi tupunkunapas, yachanakuspa kasqanta mana suwanakuspa llankinakuqku.

**Illarikuy;** kunankamapas illarikuyqa kanraqmi, chaymi sallqamanta qichwaman, yunkamanpas rinku. Ima suyunku patapi mirachisqanku mikuyta, hukkunatapaspas kawsanankupaq chalanakuypi churaspa qunakunku. Kay illarikuyqa may suyu hichpan kasqanmanmi rinapaq churasqa karqa, Chuqlluquchamanta anti suyupi utaq qulla suyupi kaqkunam Chala suyukunaman uraykuqku. Chinchay suyupi kaqkunañataq qichwakunaman yunkamanpas riqku. Chaynasqankupim maypiña kaptinkupas miyuymantaqa mana pisichikuqkuchu. Aswanmi kunanqa qatullamantaña imatapaspas rantipakunchik, manañam llankikuypas llumpayqa kanñachu. Sallqakunamantam aycha charkisqata, chitqasqata llamakunapi apaqku, hinalla chuñuwanpas, makapas, hampi qurakunatapaspas apaqkutaq.

Qillay minayuq kaspaqa pampapi chuqi chulluchisqata charkitahina qipirikuqku. Chaykunawanmi llankinakuspa qichwamanta, yunkamanta apamuqku miski rurukunata, chakichisqa challwakunata, miski asnayniyuq rurukunata, llimpinapaq qurakunata, hampikunatapaspas misipa sillun, kina, wayrurukuna, qinchukunata, uywakunapa hampinkunata, purunkunata ima yachasqankumanhina hapinankupaq.

**Suyukunawan awqanakusqan;** Anqarakunaqa manam kkillanmantaqa pitapas awqakunmanchu karqa. Ichaqa imapipas chikiwan intuptinkum umankuta uqarikuspanku manchakuypaq piña runakunaman tikrakuqku. Rimanakuspaqa chullalla simipim imatapaspas ruraqku. Ñawpa paqarinanku ayllukunawanmi musuqmanta aylluchanakuspankum Inkakuna allpankuman chayamusqankupi, awqanakuyman churanakurqaku. Uran Chankapi kaq ayllunkuna nanachikunankurayku, sinchinkunata churarqaku hinataq kallpayuq wallankunata kunarqaku. Paykunam hatun maqanakuyman yaykurqaku, hinaspataq tukupayninkama allinta sayarqaku. Chayrayku lliw tawantin suyuman mitmachikurqaku.

**Anqarakuna mitmachikusqanmanta;** Anqarakuna, Hanan Chankapi tiyasqankurayku, Inkawan awqanakuyapaq Pawkaraymanta kamachikurqaku. Chaymi mana uman kumuykachiy munasqankurayku, aswan sipichikurqaku. Wakinñataq aylluntin Tawantinsuyupi karu patmankunaman astachikurqaku. Ayllunkumanta mana umanku uqarinankuraykurakisqa. Maykunaman mitmachisqantaqa pisillataña qawarinchik. Kunan tiyasqan suyupi Aya Kuchu karqa kikin Wamanqapi, huk as aslla rakisqakama.

Hinataq Apurimaq suyukunapipas karqataq, kunankamapas sutikunallaña riqsisqa achkan llaqtakunapipas tarikunku. Arequipa nisqan suyukunapipas Anqarakunaqa chiqichisqam karqaku, chaypi Qullqa wayqunkunapi, Chiwaypi, huk patmakunapipas kanmi Pukinakunawan kуска tiyasqanku. Manam Perú suyullapichu Anqarakuna chiqichisqa karqaku aswanmi maman suyukunamanpas churasqa karqaku, kanmi Ecuador nisqanpi Wankawillka sutiyuq patma suyu. Hinataq yunkankunapipas Shiwar nisqan chawpinkupi, hinataq kan Argentina Santiago del Estero nisqankupi ichaqa chayqa manaraq llumpay yachasqaraqchu.

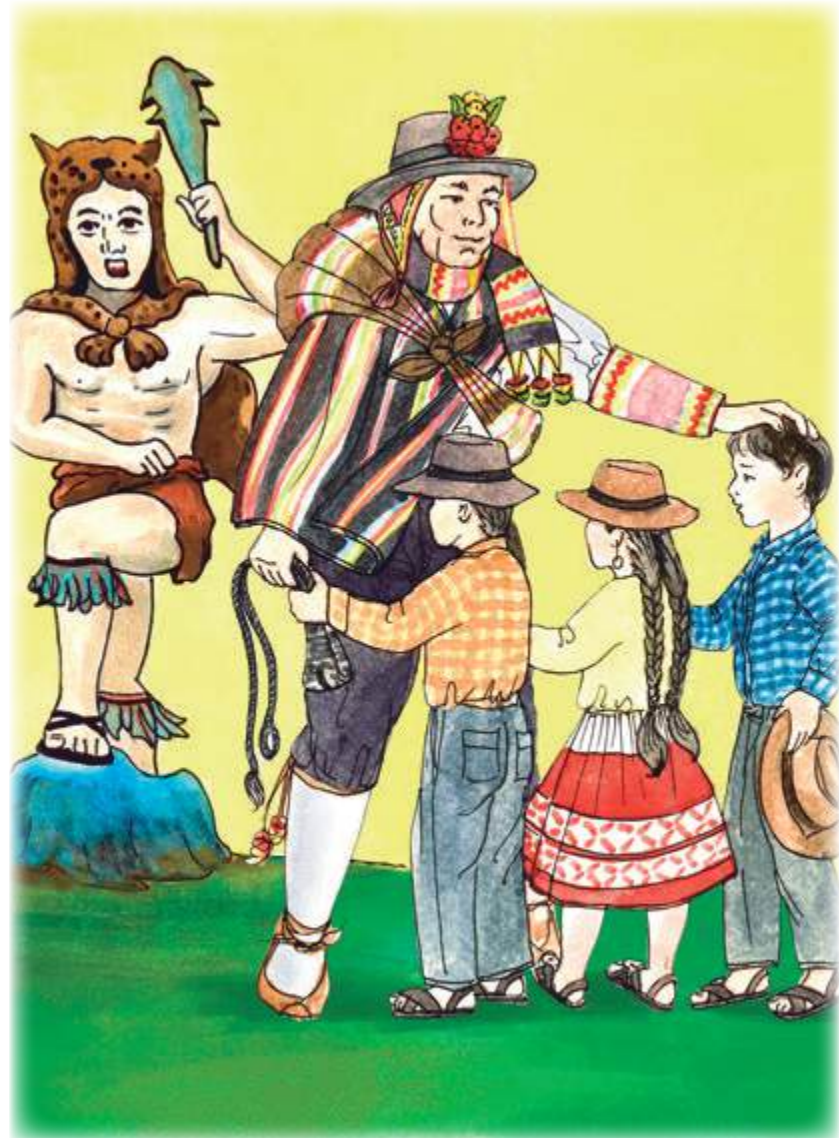


## Anqarakuna chankakunawan aylluchakusqankumanta

**W**atakuna risqanman hinaqa Wari suyu Ilaqta puchukayninman chayarqaña. Patma suyunkuna sapaqchakuspa hatunyayta qallarirqaku. Chay Ilaqtakunaqa, Anqarakuna, Warikuna, Puqarakuna, Warpakuna, Chankakuna, Wankakuna, Qusqukuna, hukkunapas karqaku.

Chay pachapitaqmi anti qulla suyupi Qusqupi Inka nisqan hatun huñunakuy Ilaqta paqarimurqa. Paykunapas awqakuspa, Ilaqtakunata kamachikuyninman churarqa. Chankakuna chikitahina qawaspa, wiñay munasqanpitaq, paqarinan ñawpa ayllukunawan rimanakuspanku hatunyarqaku, inkakunata munayninman churanankurayku.

Chankakunaqa Anqarakunapa paqariy masinkum karqa, wakin Wari, Puqra, Warpa ayllukunawan huñulla kanankupaq rimanakurqaku. Chay huñunakuyta iskayman rakirqaku: Hanan Chanka/Parqu sutiyaqpi yanapaqninkunata



churaspa, hinaspa Uran Chankawanñataq kikinkupa tiyasqanku ayllukunata suticharqaku. Anqarakunaqa chay Parqu nisqanpim tiyarqa chaypitaqmi kamachinanku wasikunapas karqataq. Chaymantataqmi hatun sinchi wallakuna Usqu Willka, Anqu Willka paqarirqaku, paykuna Hatun Chankapi munaychakurqaku.

**Hatun Chankapi Anqarawan kamachikuy wasinku tarikusqan; Chankakunawan huñunakuypa**



sunquntam akllarqaku, chayqa karqa Anqarakunapa uman Pawkara llaqtapi tiyachisqa. Anqarapi kaqkunam ancha piña sunqu karqaku, chay sunqunmantam hatun Sinchikuna paqarispanku awqanakuyipi kamachikurqaku. Wakin ayllu runakunapas piña wallakuna karqaku. Uran Chankakunañataq mana llumpay awqa sunqu kasqankurayku qipapi inkapa nisqanta

uyarikuspa mana llumpaytaqa chaqwachikurqakuchu aswan kamachiyninpiña kawsarqaku.

### **Yawar pampa awaqanakuy qipanta anqarakuna inkawan maqanakusqan**

Qusqupi kasqan awqanakuy pim Usquwillkapa wallankuna inkakunawan atipachikurqaku. Chaymantam Ichu Pampaman ayqikurqaku, chaypi musuqmanta huñunakuchkarqaku. Inkakuna musyarquspanku manaraq achkayachkaptinku aswan qatiparqaku. Yawar pampapi tinkunakurqaku, chaypim mana mayqinpas kumuykuyta munasqankupi ancha sipinakuy karqa. Chankakunapa yanapaqninkuna wasancharusqanku hawa pisillaña karqaku. Inkapa ayllunkuna llallisqakuta qawaykuspa aswan yanapaqninku yaykurqaku. Chaywan kuskanchakuspa chankakunataqa anaqta maqarqaku, sipirqaku, manchakuy paqta ñakarichispanku.

Kay awqanakuy qipantaqa Anqarakunaqa suyunkuman kutirikurqaku. Mana inkakunapa kamachikuyninta chaskispan qaqayta sayarqaku. Anqarakunaqa achka watam awqanakuy pima mana llallichikurqakuchu. Hinaspaña inkakuna wakmanta kaymanta chakupihina Wankakunapa, Chinchakunapa, Warupa yanapakuy ninwan ayllupi walla runa purmanankama Anqarakunata sipirqaku. Wakintañataq mitmawan yaqa llapankuta tawantinsuyu suyukunaman chiqichirqaku. Chaymi qipa pachapi willakuqkuna Anqarakuna qaru piña runakuna kasqankumanta kusata rimaqku. Anqarakunaqa sapa ayllupim huk suyumanta hamuq mitmaqkunawan kuskachasqa karqaku. Chaypas tukuy rikuqkunapa qawarisqallan, huqarikunankumanta manchakuspanku, aswan muchuy pima kawsachiqku. Chayhinapiñam inkakunaqa Anqara suyukunapi kamachiy wasikunata, llaqtakunatapas tiyachispanku munaychakurqaku.

### **Anqara suyuman huk llaqtakunamanta mitmaqkuna chayamusqan**

Inkakunawan awqanakuyipi llallirqachikuspaqa manam Anqarakunaqa sapallankuñachu kawsarqaku, aswan piña ayllunkuna kasqankurayku, chiqichisqa karqaku. Mitmawan allpanku saqisqankumanmi, mana purmakunanpaq huk suyukunamanta, huk simiyuq, huk kawsayniyuq runa mitmaqkunata aylluntinkunata inkakunaqa churamuwarqanchik. Chayqa runakuna mana riqsinakusqanpi, mana llaqtakuna huqarikunankupaq churasqa karqa.

Chaymi aswan Chakas Anqara muyuriqninpi, Astukunapipas mitmaqkuna churasqa karqaku. Ecuador maman suyumanta mitmaqkunam Kayampis, Tallan nisqan ayllukuna, Chachapoyas nisqan kitimanta Chachaskuna karqaku, paykuna yuraq qara rikchayniyuq karqaku, Cajamarca patma suyumanta Kahamarkakuna, Huanucomanta kasqan Yaru Willka, Chuparu, Wanukukuna. Huarochirimanta Yarukuna, Qusqumanta Kiswarkuna, Qiwarekuna, Qanaskuna paykuna Astu Anqarakunawan kуска tiyarqaku. Huk patapiñataq Chakas Anqarakunawan karqaku, Ancashmanta Kunchuku, Wayliskuna, Qallankuna, Qullasuyumanta, Wachaka, Warakakuna, Wasku, Apurimaqmanta Chankakuna, Qusqumanta Inkakuna, Antakuna, Warukuna, Cajamarcamanta Wanchakukuna, Ecuadormanta Mayupampakuna, Kitukuna, Chinchakunapas, Yawyu, hukkunapiwan. Kay mitmaqkunawanmi pacha risqanpiqa chulla simillataña rimanchik, ichaqa yaqa pachakuyllanpi utaq imapas rurasqankunapi huk kawsayniyuq kanchik. Kay mitmakunamantam kunan Chupqa runakunapas huñullaña llaqtahina riqsichikunku.



## Angarakunapa apunkuna

**A**ngara suyupa apunkunaqa achkam kanku, kayqa achka ayllukuna kasqankuraykum sapakamam maypi tarikusqankupi waqaychaqninkunawan riqsichikunku, paykunawan rimanakuspa kawsanku. Kanmi kuraq apukuna, sullka patma apukuna kantaq, hinaspaqa ayllu apukunapas Tamraykuhina riqsisqa kanku. Chay apukunam Pachakamaqpa unanchasqan kasper hichpan suyukunata qawarispanku kawsayninta yanapanku. Chaymi runakunaqa kuyakuymanta sapa kuti haywarikuyninkuta churakuspa anqusanku. Kuraq apukunaqa sapakama rurayniyuq atiyniyuqmi. Chaytam ayllu runakuna yachaspa atiyninmanhina imatapas mañakunku, hinaspa munasqallankuta churapunkupas.



**Kuraq apunkuna** kaypiqa tarikunku:

Rasu Willka, kayqa awqanakuyupaq walla apum, Waman Rasu, kayqa awqanakuqpa kamachikuqpa qayllanpi amachaq apum, Qarwarasu, kayqa pachapa qukusqan chikikunamanta waqaychaq apum. Apachita/Raqra kayqa yaku pusaq waqaychaq apum. Kay tawankum kuraq ayllu apukuna, paykunam ñawpaqa ritikunata uywarqaku. Paykunataqmi quchakunaman yaku aypuqkuna karqaku, runakunapa ancha yupaychananku kanku. Angarakunaqa hawa suyukunapi kaq apukunatapas yupaychakuywanmi qawariqku, kanmi Paryaqaqa, Wallallu Qarwinchu, Pachakamaq, Waytapallana, hukkunapas kantaq.

**Sullkan apukuna**, kaykunaqa achkam kanku, paykunapa munaychakuynin llaqta ayllukuna waqaychaqmi, sapa kitipim tawan tawan aylluchasqa karqaku. Riqsisqanchikmanta, Allquwillka, Umakunka, Parisa, Quñiq Urqu, Turunqana, Saqsaylla. Yana Yaya, Quri Willka, Watusqalla, Pachapunya, Wayllay, Ataypura, Uruq Urqu, Tinyaq, Yanawara. Kampayuq, Tupsalla, Wiskachayuq, Aya Urqu, Wayanay Tuqyasqa, Yapusunka, Kunturay, Sinqa Kapchula, Parialla, Chillkaw, Quras, Kallki, Tankas, Chupa qaaq, Paqchapata, Tunku ranra, Kuntur Kunka, Usquwillka, Tamrayku, Putuqchi, Apu Urqu, Willkapiti, Laymi, Mallma, hukkunapas sapa ayllupa riqsisqankuna kantaq.



### **Chuqlluquchapa willakuyninkuna**

**Chuqlluquchapa sutin**, kay sutiqa paqarisqa ñawpapi Wankakuna, Wamankunawan awqanakusqanpim, chaypim wankakuna llallichikuspan utqayman ayqikurqaku. Chayhina risqankupiñataq wayqakunapi sara apasqankuta Acha sutiyaq quchaman wischuykusqaku. Chiraw pachapi anchallaña rupay kasqanpi, quchaqa chakirusqa. Chaypiñataq saraqqa ikllirimuspan sumaq llullu chuqllukunata qispichisqa. Chaymanta pacham chay quchataqa Chuqlluquchawanña kunankama riqsinku.

**Chuqlluquchapa paqarisqan willakuynin** manaraq qucha kasqanpis Castrovirreyna sallqapi kapuqniyuq llaqta kasqa, chaypi kaq runakunas uywakuna uywaypi, qichwankunapi kawsaykuna

mirachiyki llamkasqaku. Chaymansi huk punchaw lliki pachayuq, mana siquyuq, saprasapa machucha kaspi tawnayuq chayarqusqa. Ñawpata chaypi kaq apu runapa wasinman chayasqa. Machuqa yarqaymanta, yakunayasqa, pisipasqa, runapa punkunta achka kuti takasqa, chaypis punkuta kichaspan tapusqa:

– Imatam munanki yaw machu, machuqa –As yakuchaykita, mikuytawan quchaykullaway- nispan mañakusqa. Runaqa –¡Manam imapas kanchu machu, qayllaymanta ripuway!–nisqa, hinaspan punkunta wichqakusqa.

Machuqa llakisqallañas karunchakuspa, llaqtapi kaq wasikunaman asuykusqa, manas imatapas tarinchu, llapankus punkunkuta qayllanpi wichqarquku. Pisipasqa ripukunanpaqña kachkaptin, chukllamanta illakuqta huk qari churiyuq aylluta qawaspa, qaparispan qayakusqa:

–¡suyaykullawaychik!, utqayman samaynin chinkasqaña taripasqa, chaypi mikuyta yakutapas mañakun. Ayllu taytaqa mikuy apamunanpaq churinta kamachin, achkata aparqamuptinñataq machuqa mikuyta munanñachu. Aswansi qinchankupi kaq waytachata mañakun, warma aswan sumaqninta aparqamuptin quykusqaku.

Machucha kuyakuymanta chikimanta aylluta willasqa: Churiykuna, hichpallamantam kaypi ancha pacha qapariy kanqa. Aswan karunchakuychik manam imaraykupas qawaq kutirinkichikchu– nisqa. Puriykuchkaptinkus hatun pacha qaparikuyta uyarinku. Willasqaña kaspas mana kutirirqakuchu, aswansi karunchakusqaku. Chaynas apu runa wakin mana allin masintinkuna kayta uyarispa wasinkumanta llusqispanku llaqta quchaman tikrakusqanta qawarisqaku. Paykunaqa chayllapis rumiyarqusqaku, kunankamapas qucha hichpanpi qawakunraq. Anaq pacha unanchaqsi runapa sunqunta tupuyta munaspan, wakcha runaman tukuspan kay allpakunata watukusqa. Hinaspa mana allin sunqu runakuna kasqankurayku quchaman tikrarqachisqa, chaymi kunan pacha Chuqlluqucha sutiyuq.



## Inkakunapa munaychakusqanpi yachaykuna hapisqanchik

**Y**achay tarisqanchikta manam sapallanchikchu qispichirqanchik, kayqa achkan suyupi kaq yuyaqkunapa yachachisqantam mirachikurqanchik. Inkakunawan awqanakuyupi kasqanchik qipantam, suyunchikman mitmaq runakunata churamuwaraqanchik, chayqa achkan ruray yachaqkunata aylluntinta suyunchikman apamurqaku. Chay mitmaqkunam yachayninkuta ayllunchikman maqchirimuq, yachasqanchiktañataq paykunapas huk suyukunaman purispan riqsichiaku.

Chayraykum antisuyu allpankunapi inkapa rurasqanku kastata achkata tarinchik. Manam wasikuna rurayllachu paykunapaqqa karqa, sañukunapas riqsisqa rikchayniyuqmi karqa. Chaypim qirukunata, puyñukunata riqsisqallata ruraqku chay yachaykunatapas qipawaraqanchikmi. Awaykunatapas sumaq ruraytam inkakunaqa yachaqku kunankamapas chuspakunata, unkukunata, hukkunatapas awanchikraq. Hinaspataq inkakunaqa quri qullqi huk qillaykunatawan chulluchiya yacharqaku, chaykunawanñataq sumaqta achalakuqku.

Yachaykunaqa sumaqtaqmi karqa, yachay wasipim warmakunaqa yachaykunata hapiqku. Chaywanñataq imapas rurasqankuna kamaslla qispikuq, chaypim ñawray yupata yachachiqku, kawsaykuna mikuypaq, hampipaq, wañuypaq kayninkunamanta.



Uywakunamanta imatapas paqarichiyta, manam aycha mikunallapaqchu, aswan hampipaq, llamkanakunapaqpas churasqa. Llapan muyuriqninpi kaqkunatam sumaq kawsaypaq ruraqku, chaykunata tawantin suyukunapi yachachiqkutaq.

### **Anqara suyupi inkapa saqisqankuna maykunapi kasqan**

**Inkakunapa rurasqanku qawasqanchik;** inkakunapa rurasqantam achkata qawanchik: wasikuna tiqsiypi, qullqakuna, tampukuna, pata patapi tarpuykunata, intipa quyllurkunapa purinan qawariy wasikunatapas. Kaymanta achkam llaqtakunapi sumaq tiqsisqanku wasikunata rikunchik.

Anqara suyupi Waytara, Uchkus Inka ñan, Larya, hinalla hukkunapipas. Qapaq ñankuna allichaypi, kanmi achka ñankuna, sallqapi, yunkapi, chalapi, qichwapipas mastarisqanku. Sunikama allin purinapaq sumaq kallkichasqa, mana yaku quchakunanpaq chumayniyuq, wichayman pata patayuq, qaqakunapipas rumiwan harkachisqa. Qiswa chakakunapas ichuwan, paqpa waskawan, qiswapa mallkinkunawan simpasqakuna Karqataq.



Hatun ñankunaqa karumantapas siqilla risqanta qawakun. Mana chaypiqa ancha muyukuna kanchu, manataq sasa purinaqa.

Iskayman pallqachasqa chaskikuna mana tinkunankupaq, llamakunapas mana harkanakunanpaq rurasqa. Inkakunaqa awaypipas kusatam utkuwan millwawan ruraykunapi yachachiwarqanchik. Raymikuna apamusqanku; Inkakuna achkam raymikunata churawarqanchik, Aya marqay mallkikunapa punchawnin, musuq wata chaskiy, Inti raymi, hinalla hukkunapas pacha muyuyupi kasqanmanhina churasqata yachachiwarqanchik.

## España runakuna anqara suyuman chayamusqanku

Peru suyupi **Virreinato** nisqanqa Awya Yallapi churasqam karqa. Españolkunapa musuq tarisqanku kamachikuqninpa churasqanmi karqa, kayqa XVI, XIX pachak watapa risqan pachapi churasqa. Españapa Qapaq akllasqa Perú suyupi virreynatuqa karqa, chaymantam apuyasqanku qispimuq. Anqara suyuman españolkuna chayamuspan, manam allintaqa qawariqkuchu. Wamanqa, Qusquman purinanku suyullam karqaku. Chay llimpi, quri, qullqi tarinankukama karqa, chayhinapim Wankawillka llaqta Villa Rica de Oropesa, nisqawan sutichasqa paqarirqa. Hinaspa kamachikuy intendencia nisqaña karqa.



### **Wankawillka Intendencia,**

chaynam Huancavelica patmapa sutin karqa, chaymi Virreynato del Perú nisqan rakinakuynin karqa, kamachikuqninmi gobernador intendente sutiyaq riqsisqa. Paymi imamantapas Real Audiencia nisqanmanta nanachikuq, hinataqmi llapan llaqtapaq qullqin kaqninta qawaq Peru suyu Virrey rantinpi kamachikuspan, llaqta allin purinan kamachikuyta ruraq. Iñiypiqa Huamanga obispado nisqanmanta ima kamachikuyta chaskiq. 1564 watapim llimpi minakunata tarirqaku, Wankawillkaqa Anqara suyupi kasqanmanta huqarikuyta qallarirqa, ñawpapi Huamangapi churasqa kasqanmanta.

Francisco Álvarez de Toledo sutiyuq Virreymi minakuna kamachiq Francisco de Angulo nisqanta Villa Rica de Oropesa , chayqa 4 punchaw qapaq sitwa killapi, 1571 watapi nisqa llaqta siqipi tiqsinanpaq kamachirqa. Toledo musuqmanta corregimiento nisqakunata siqiman churaptinmi Angaraeswan, Castrovirreyna Huamangapa kamachiyninpiña 1574 watakama churarqa, 1585 watam Huamangamanta rakikurqaña, kamachikuyninpas Reypa 1604 watakama akllasqaña karqa. Qipata Angaraes, Chocorbos Castrovirreyna Huancavelicapaq rakisqa karqaku, Angaraes Huancavelicapa patman karqa. Corregimiento nisqankunaqa 1784 watapim chinkachisqa karqaku, Rey Carlos III intendencia nisqaman tikrachirqa. Huamanga Obispadu allpankunam intendencia Huamanga, hinaspa Huancavelicapi rakinakurqaku. Hinapim Angaraeswan Castrovirreyna, Tayacajantin Huancavelicapa kamachiyninmanña churasqa karqaku.

### **Anqara suyupi chupqakuna rikurimusqa**

#### **Pikunam chupqakuna;**

Chupqakunaqa qichwa simiyuq ñawpa Anqarapa suyun ukupi paqariq llaqtakunam. Kamachikuyninmi Yauli patma Huancavelica suyu patmapi hinaspa Paucará Acobamba suyu patmapi tarikunku.

Paykunaqa 3 680 takti 4 500

taktikama mama quchamanta yupasqapim Huancavelicapa Anti riqpim tarikunku. Comunidad campesina nisqanwanmi riqsisqa kanku, kunanqa mama suyu hinawanña riqsichikunku, kamachikuynin ñawpamanta warayuqkunapa churasqañmi, chaymi ayllupi, chulla llaqta, chulla allpayuq, chulla willakuy kawsayniyuqhina huñunakunku.



Chupqakuna mama suyuhina  
riqsichikunanpaq Gobierno  
Regional nisqanmanta  
kamachikuyta hurqumurqaku,  
Aqupampa llaqtayuq tayta kura  
Salvador Espinoza Huarocc  
kamachikuyninpi. Kawsayninqa  
manam kunan kamasqallanpichu  
tiyan aswanmi Angaraes,  
Acobamba, Churcampa hinaspa  
Huancavelicaman haypan.

**May pachamantataq chay  
sutiuyuq kanku;** Chupqakunaqa,  
inkakunapa apamusqan  
mitmaquna Anqarakunawan  
kuskachisqanmantam  
paqarirqaku. Pachakuna  
risqanmanhinam chulla simillata,  
huk rikchaq kawsayllata XVI  
pachak watakunamanta, España  
saruwasqanchik hinaspa república  
qallariyninmanta qispichirqaku. Hacienda runakunapa makillanpi yanakunahina kawsarqaku.



Kayqa tikrakurqa Reforma Agraria, General Velascopa rurasqanwanmi. Chupqaqa Anti suyupa  
urqu sirkanwan harkasqa. Chaymi ayllun llaqtakuna qawarikunankuta harkan. Mantaro nisqan  
mayupa yanapaqnin mayukunawanmi tinkun. Kawsay wiñasqan pisillam, qurakunapa wiñanallanmi.  
Asllam chiqisqa huñu sachakunaqa, chaymi kullu llaqlanapaq qiñwa, alisu, yukalitu sachakuna  
kanku. Mallkikuna hinaspa uña kawsaykuna itaña, muña, kawallupa chupan, mullaka, payqu,  
hukkunapas hampikunapaq mikunapaqpas wiñanku.

Uywakunapas manan ancha achkachu, chaykunaqa mallkiyuq sachakunapi kawsanku.  
Quchakunapipas qintikuna, patukuna, liwli, yutu, tuku, anka, wamanpas kanmi. Ñuñuq  
uywakunapas wiskacha, atuqkunapas kantaqmi. Chupqa muyuriqninkuna runapa rurasqanwanmi  
tikrachisqa, allpapi aychayuq kawsay, chaki kawsay, qumir kawsaykuna.

Mirachisqanpim uywakuna, uwihakuna, kawallukuna, kuchikunapas kan. Pachamanta hurquna sachakunawan, hinaspa mama qillay minapi llamkaykunawan ima tinkusqanpim.

**Ñawpamanta awaykuna rurasqanku;** Chupqakunapa awayninkunam achka yachayniyuq. Warmikunam kaspi, simipi ruwanakunawan, kallwawanpas awanku; qarikunaqa telar nisqanwan awanku, siraq makinawanpas llamkanku. Telarqa kullumanta, iskay, tawa, suqta sarunawan rurasqam, sayayninman pallayninmanhina rurasqam. Iskay saruna telarwan qatakuna, baytakunata awanku; tawa suqta sarunawan llikllakunata, rakta patayuyq achka chiruyuq sumaqchasqa pullukunata. Qaytukuna pampapi takarpukuna hawanpi allwisqam. Kallwaqa wiqawpi harkachispa awanam, huknintaqa sayachisqa kullumanmi watana.

Kamaqninkuna chukata, kallwa, illawa, qarpu, ruqiy tuquruwan kaqkunam, chaywanmi tiquychata mana tukuq awaychakunata qispichinchik. Llañu qaytu allwisqawanmi chumpita, watanakunata achka llimpi chiruyuqkunata ruranku, chaypim puytukuna, quchakuna, huk rikchaq awaywan mana qispinmanchu.



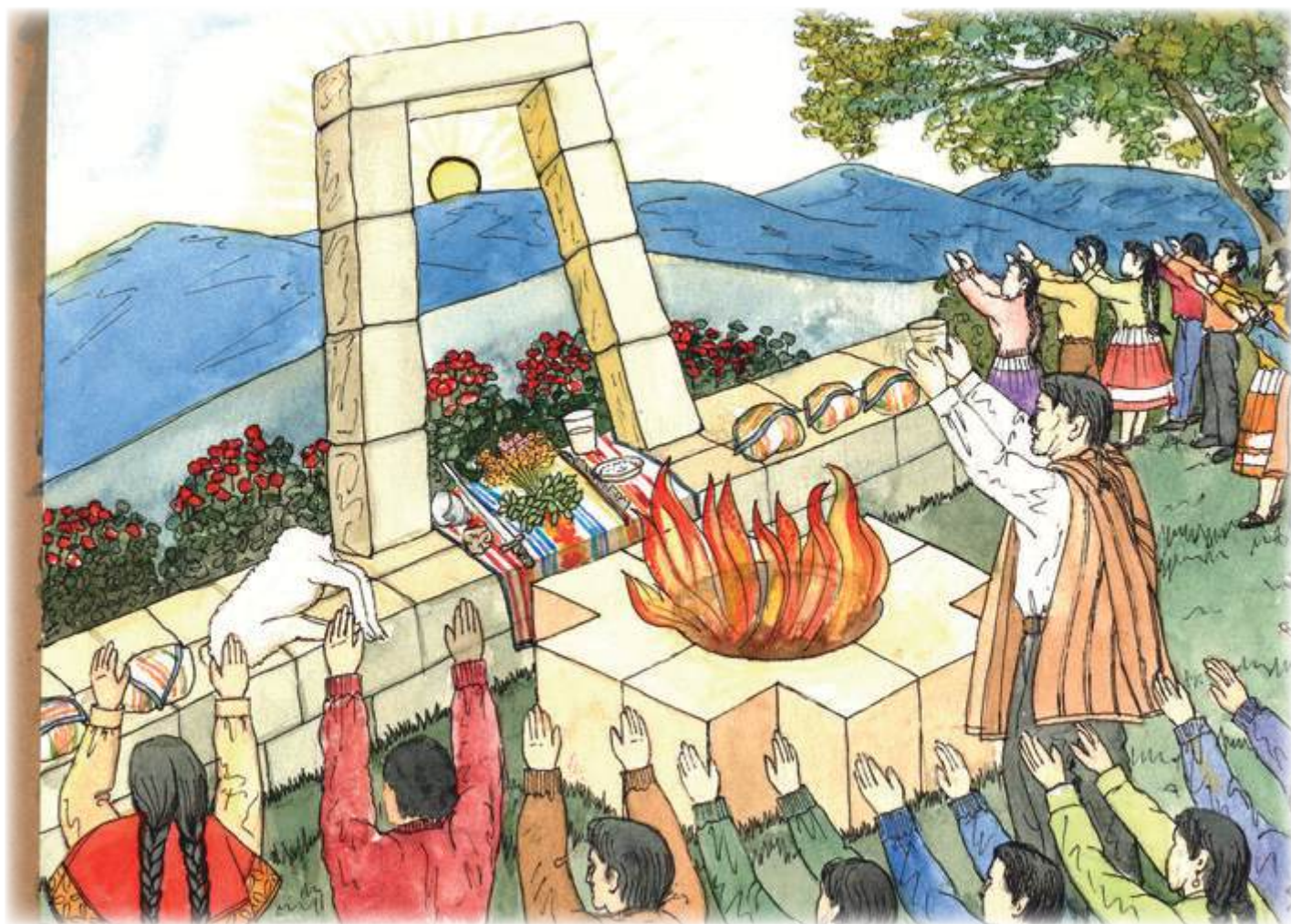
Kaspi ruwanawan awasqa chakituqa sumaqmi, mana sasa tinkisqallapi, mana sirayniyuq suqushina kanku, wakinqa kichasqa makitu, sikiyuq chullu, luqu, chakitu, chuspakuna kantaqmi. Crochet nisqa simpikunawan wallqakunata, chalinakunata tumpa raku qaytuwan kichasqa pampallata awanku. Siraq makinawan qarikuna rurasqan wakin pachakunapim qawakun chupqapa ruray yachasqanku, kaymi luylus unku, punchu llikllakunapas riqsisqa pallayniyuq. Sumaq churasqankum sintakunawan, wachuchasqa, chirukunawan sirasqa.

**Llimpikuna, tullpuqkuna;** pachapi kasqan llimpiwanmi millwata tullpuqku. Kunanqa huk rikchaq nina llimpikunata, sumaqchana piñikunatapas hapinkuñam kayqa manam chukukunapi utaq makitupipas qawakunchu. Nina rikchaq llimpiyuq qaytukunatam hapinku. Uywa millwaqa yanamanta, qusni, yuraqmam rin. Paqu millwamantaqa qatakuna, llikllakunatam ruranku. Llimpiwanqa millwata chawpi pachakama kachiwan utaq llipi rumiwan hapinanpaq timpuchinku, chayta hawa punchawkama chakichinku. Yana llimpitam imillay papamanta hurqunku, chaywanmi awaypa mana kutinanpaq tullpunku. Qullpa allpañataqmi quñi yakuwan chulluchisqa, millwata chumpi niraqkunaman tikrachiyta atin chayqa wikuñapa, nuhal rikchayninman tullpun, chayqa mayna hayka pacha timpuchisqanmanta suyan

### **Chupqakunapa rayminkuna**

**Kullu wantuy;** kayqa, llamkay raymim, chaypim llaqtapi kamachiy wasikunapaq qirukukunata astanku. Warayuq kamachikuqkunapa rurachikusqankum, llapan raymikunamanta kuraq rurayninkunam. Kay llamkay raymitaqa Chupqa ayllunkunapa llallinakuyipi rurasqankum. Chaypim sumaq kawsaypi kasqankumanta, yanantin tinkuyipi kasqankutapas riqsichikunku.

**Huk raymikuna;** Chupqakunaqa wata muyuyipi ruraykunata pachachasqataña uywanku. Kayqa ñawpamanta yachachisqam hinaspapas kunanpacha huk kawsaymanta apamusqankunawanpas kawsankuñam. Chaypi taqrusqakama pukllay, uywa raymi, chukcha rutuy, marqariy, wañuchikuy, chakmay, hukkunapas kachkan. Hinataqmi kachkantaq ayllupa ruranan yachasqanku, chaykunataqa ruranku mana kawsay uyway pachakunapim, chayqa churasqa. Qachwaqa llamkay raymitaqmi, kaytaqa takiwan tusuywanmi chaki kawsaykuna huqarinapaq ruranku. Kaypiqa kuskanchakuypaq maqta sipaskuna riqsinakunku chaynam aylluqa qispimun. Mana kuskachaqnuyuq kaqkunallam qachwanku. Wakin sayasqakunaqa takispa hayllikuspallam yanapakunku. Rurayninpim kuyanakuy qispimun chaywan kuskachakunapaq riqsichikuy, manam pukllaychu aswan allin qullana kasqankutam qawachikunku.



### Chupqakunapa iñiyinku

Evangelio nisqankunam 1960 watamanta chupqakunapa allpankuman chayamurqa. Chaymataqa kunankama achkaq iñinyuqkunaña kanku, mama suyupi kasqanmanta llalliriqmi kanku. Chupqapi yaqa 43% runakunam chay iñiyan kanku, Qasapata, Chukllaccasa, Limapampa, Wachwa, Santa Rosa. Llaqtakuna aswan chawpimanta llalliriqraqmi iñisqakunaqa kanku.

Kay evangelio iñiyi raymikulapi ima ruraykunapi llumpay rahu upyaymanta, mana chaqwapi kanankurayku harkarqa, Taytachapi, anti iñiykunapas kachkanraqmi ayllukunapiqa. Chaykunatam Chupqakunapa haywarikuy, anqusakuyninpi qawarinchik. Hinaña kasqanpi Chupqa runa aylluqa muyuriqninpi kawsaqkunamanta manam rakikunchu aswanmi rimanakuy, qunakuyninkupi umallankupi kachkan.

Manaraq Chupqaman Cristo chayamusqanpacha rurasqankunaqa manaraqmi chinkachisqachu. Paykuna tiqsi muyupi kaq unanchaakunapa kallpanta suyasqan hinalla runakunapiqa kawsan. Chayqa kawsaq apukunapa, wamani urqkunapa, mamapachapa umanchasqanraqmi kawsanku. Qapaq unanchaakunatam rimapayanku, qayakunku, kunakunku allinninkupaq misachikuspa, haywarikuspa.

Qullananku apukunaqa, Qaparinawan Cobreminaqa, llapan urqkunamanta aswa suni wichaykunam, paykunapaqmi raymichakuspa akchikunkum hinaspa haywarikunku, wata muyuy kawsay uyway raymikulapi. Uywa raymikulapiqa anqusukunatam, haywarikuykunatam apukunaman Pachamamamanpas churanku, uywankupaq waqaychaqninta, yanapakuyinta mañakuspanku. Hina kay kasta rurasqakunataqmi tarpuy, kawsay huqariypaqpas rurasqa kanku. Hinallataq kasqan rurakun huk llamkaykunapaq ruraykunapaq, antipi unanchakuqkunamanta yanapakuynin tarinapaq rurasqanchikkuna.



## Angara suyupi wankawillka patma suyu

**W**ankawillka suyuqa ñawpa Angara suyupa allpankunapim tiyan, anti suyupa chawpinpim tarikun, Chinchayman Juninwan tinkun, qullaman Ayakuchu, Ikawan tinkun, antiman Ayakuchuwantaq tinkun, Qunti risqanman Limawan tinkun. Tiqsi muyu pachapi qullaman riq kinray siqipi  $11^{\circ} 59' 10''$ , Sayayninmanñataq suni qunti niraqman  $34^{\circ} 40'$  y  $75^{\circ} 48' 30''$  nisqan yupakunapi tarikun. Ukunpim qanchis patma suyukuna, hinaspa 97 patamakuna tarikunku.

Españamanta chayamuptinku Wankawillkaqa mana karqaraqchu, 1564 watapim llimpi qillay minata tarisqankupi, Angara suyu ukunpi kasqanmanta huqarikuyta qallarirqa. Peru suyupi kamachiq Virrey Toledom Villa Rica de Oropesa, sutiuyuqta llaqta tiqsinankupaq kamachirqa, chayqa quriwan qullqi minayuq kasqanku rayku. Huancavelicaqa intendencia nisqanmi karqa, Castrovirreyna, Angaraes, chawpintin hinaspa Tayacaja kуска huñulla karqaku. 1823 watapi Constitución Política nisqanpim, mama suyu Departamento nisqapi, Huancavelicakata suyuta hina paqarichirqaku. Ichaqa qipantam Libertador Simón Bolívar nisqan kamachikuq mana qawarirqachu, chay raykuñataq Huancavelicaqa patmantinkuna Ayakuchu suyuman aylluchasqa karqaku. Watakuna qipantaqa 28 punchaw, ayriway killapi, 1839 wata Mariscal Agustín Gamarra, musuqmantam Departamento de Huancavelica nisqanta hatarichirqa: Castrovirreyna, Angaraes, Huancavelica, Tayacaja nisqan patmakunawan kuskachachispa.

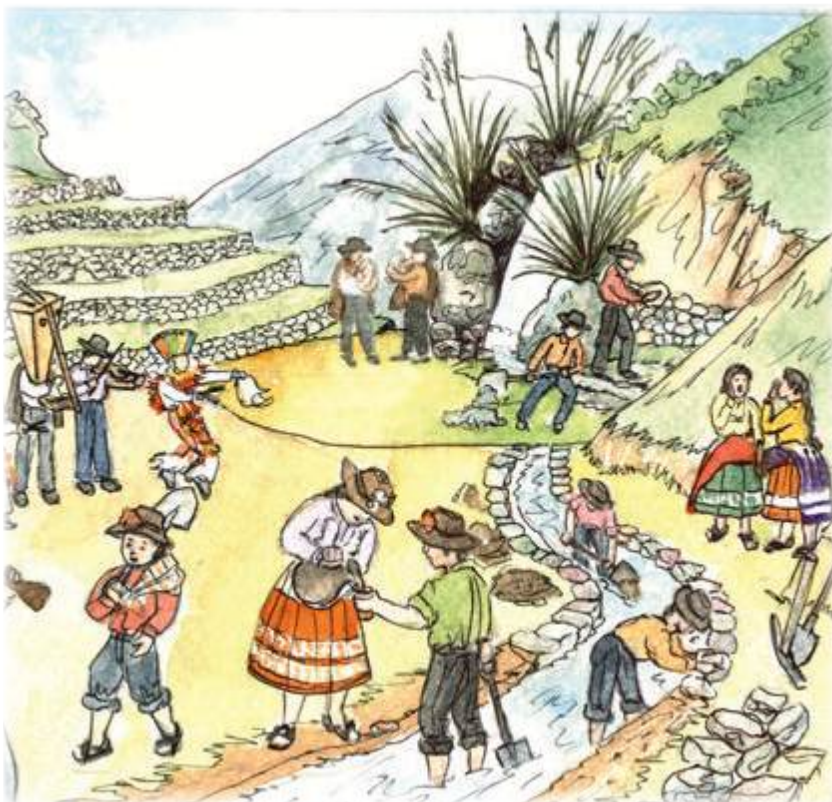


**Independencia República nisqanpi,** Wankawillkaqa Agustín Gamarrapa suyuman huqarisqanmi karqa. Paymi Castrovirreyna, Tayacaja, Huancavelicawan patmakunawan hukllawachirqa. Kamachikuyqa ñawpa españolkunapa qipasqan haciedayuqkunapa makinpim karqa, paykuna manam allin kapuqniyuq qispinantaqa munarqakuchu. Kayqa XIX– XX pachak watakamam karqa. Juan Velasco Alvarado nisqan kamachikuqpa reforma agraria nisqan tikrachisqan manam allin suyasqankuta qispichirqachu. Kunan runakuna, kapuqninpas, makinawan llamkasqankupas manam wiñarqachu, chawpi mama suyullamanta suyasqankurayku.

Huancavelicaqa mana kapuqniyuq wakchahina churasqan kachkan. 80 hinaspa 90 watakunapim puriqkunapa awqanakuyninwan qanchis patmankunata muchuchirqa. Wakchayay mirakurqa, kayman yapasqataq Pacifico nisqanpi tarikuq patmakunata pacha kuyuy llumpayta maqarqa.

### **Kunanpacha anqarakuna yaku uyway yachasqanku**

Kawsay uywanapaq, imapas rurasqapa chanin kananpaq yaku uywaytam yachananchik. Anqara suyupiq kay yachayqa sumaq kawsay qispichiywanmi tinkisqa karqa. Ichaqa colonia, republica nisqa kamachiqkunapa harkasqanmi karqa Paykunaqa manam imatapas allin puqurinanpaq yanapaytaqa churarqakuchu. Kay pachapi yaku uywaypaq achkan yachaykunatam uywanchik. Qunqasqata huqaripa kallpachachkanchik, mana yanqapi yaku chinkananpaq. Allpakuna mana sullwananpaq, kayqa yaku tarpuy, huqariy yachaywanmi rurasqa kanan.



Kay pachapim Angaraes  
patmapi kamachikuq Alcalde  
Balvino Zevallos Escobar  
wawqinchik umachachkan,  
Proyecto nisqanmi, yaku purinan  
wayqumanta paqariy kawsay  
yachayta chaninchaspa, técnica  
nisqanwanpas watasqa.

Umanmanta qallarispas  
amunata, millpukunata,  
paqariq pukyukunata rumiwan,  
champawan waqaychana  
kachkan, yaku uywaq qura  
mallkikuna mirachinapaq.  
Hinataq suquq quchakuna  
paqarichinapaq, allichanapaq,  
pisi yakuyuq ñawpa qucha  
mamankunata kallpachanapaq  
ruray kachkan.

Hinataqmi uqupampa, suqya  
pampakuna mirachiy, yaku  
harkaqa yaraqakuna ruray, qaqa  
takyachiy, pirqakuna tiqsiy, sallakuna harkachiy. Geomembrana nisqawan yakupa qucha ruray,  
mallki sachakuna churay, michiy qutukuna wichqay, wasipi muyakuna kallpachay, pata patakunapa  
pirqankuna, tapyakuna allichay, qachukuna waytakunapas uywaywan watasqa kachkan.

Anqarakunapaqqa yakuqa kawsanmi, manam rantikuspa chinkachichwanchu, manam wañusqachu,  
kay llamkayqa tratamiento técnico espiritual andino nisqanmanta qallarín. Ñawpa yachayta



hapispa, imahinam qñwa sachata mirachispa, puyupa yakunta pukyukuna yakuyuq kananpaq huqarisqanchik. Chayta uqu pampapi suqyawan takyachispa allimanta yaku purichiy, chaywan pukyupas manaña chakinchu. Kay proyecto nisqanqa Perú suyu kamachikuqpa Sierra Azul nisqan proyectuwat watasqam, yanapayninwantaqmi Anqara suyu kunan wankawillkapi mirachinapaq churasqa kachkan, hinaspataq maman suyuman apanapaq mirachinapaq churasqataq kachkan.

### **Kay pachapi anqarakunapa kasqan**

Kay pachapiqa Perú mama suyupa sutillanwanña sutichakunchik. Anqara suyupi paqarisqam qipa wiñaykunaqa, ancha qapaqpa unanchasqanmi kanchik, kunanpas Huancavelica suyullawanñapas riqsichikunchik. Chaymi wawqi panillaykuna warma kayninchikmanta pim kasqanchikta nanachikunanchik, ayllupura riqsinakuspa, ñawpa kallpanchikta riqsichikunanchik. Kay pachapi Anqara suyupi kaq willkakunaqa manañam ancha maypi tiqsisqa kasqanchikta riqsiqpas tukunchikñachu. Huk paqarinallamanta unanchasqa kasqanchikta, ñakaqhinaña qipancharqunchik. Huk kawsayniyuqkunapa apamusqallantaña chiqaptahina hapirayanchik.

Wakinpiqa simillanchiktaña mirachikunchik, chaytapas qipa wiñayninchikman manaña yachachinchikchu, chaymi kawsayninchikta chinkachichkan. Kay maytupim qapaq kayninchik willakuykunamanta rimaq qillqasqa, chayta wiñaypaq uywakunanchik, yachachinakunanchik, manaña wakchahina mana yuyayniyuqhina purinanchikpaq. Qapaq Anqara aylluhina riqsisqa kaspas kamachikuqkunapa munaychakusqanmanta, kasqan kapuqninchik mañakunanchikpaq. Chayhinapi ayllunchikkuna mana qipanchasqa kanankupaq. Aswan qispichisqa kananchik, kusikuywanmi ayllupi sumaqa kawsayta qispichinanchik, chaywan llaqtanchikpaq qispikuyninpaq llamkananchik.



## Relatos sobre el origen de los Anqara

### Los primeros hombres

Cuando América todavía no estaba poblada de grandes pueblos y naciones, los hombres del continente asiático comenzaron a migrar en busca de subsistencia para la vida. Esos hombres no hacían vida familiar formal, tampoco formaban parte de pueblos. Al ser hombres nómades, no conocían la construcción de viviendas, por ello vivían en cuevas y cavernas, solo hasta que hubiera comida en el lugar. Ellos no conocían el cultivo de alimentos ni la crianza de animales, tampoco conocían el fuego. Se alimentaban de plantas que crecían espontáneamente y de animales que cazaban o pescaban.



Los consumían crudos porque no conocían el comer cocido. Se establecían en un lugar solo hasta que hubiera sustento, cuando se agotaba migraban a otros lugares. Eran hombres que siempre estaban caminando de aquí para allá. Conforme fueron transcurriendo los tiempos alcanzaron el conocimiento y aprendieron a sembrar en huertos y ya podían construir sus viviendas. Alcanzaron a encender el fuego, con ello ya no comían los alimentos crudos. Luego, domesticaron animales que criaban en los corrales o dentro de la casa.

Se juntaron por familias en grupos grandes para defenderse de sus enemigos. Conforme avanzaron los tiempos se multiplicaron en gran manera y, para evitar el desorden, eligieron autoridades. Ellos ponían orden en las poblaciones nuevas. Adoptaban un nombre propio, un espacio común y construían sus casas unidas.

## CARAL

**Ubicación.** Caral como cultura se ubica en la costa peruana, región Lima. El valle de Supe y Barranca es señalado como lugar de su origen. Fue contemporánea de otras culturas del mundo como Mesopotamia, India, China, Egipto, que surgieron en ese periodo. Fue construida sobre unos montículos de tierra y piedra, en medio de los arenales de la costa, su área de influencia fue hacia el norte de Lima y áreas aledañas. Desde ese espacio, hacían intercambios con otros pueblos mediante el sistema de trueque. Estuvo escondida a los ojos del mundo hasta el año de 1995, fecha en la cual fue presentada a la comunidad internacional. En la actualidad es considerada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la Unesco.

**Antigüedad.** Caral se desarrolla entre los años 5000 a 3000 antes de nuestra era, durante ese tiempo floreció y luego, en su decadencia, fue abandonada por los pobladores, quienes se desplazaron a otras zonas en busca de subsistencia.



### **Restos que nos han dejado.**

Caral cuenta con seis pirámides truncas sobre las cuales construyeron plazas circulares, andenes, talleres, jardines, herramientas para pescar, para tejer. También encontramos instrumentos musicales, como flautas hechas de huesos de cóndor, de pelícano. Los pobladores de Caral tenían muchos conocimientos, ellos poseían muchos saberes que otros pueblos contemporáneos suyos no tenían. Su sabiduría y desarrollo tecnológico era superior a los pueblos de su época.

### **Desarrollo de la agricultura.**

Aprendieron a hacer la crianza y el manejo del agua. Para ello construyeron muchos canales de regadío para llevar el agua de los ríos hasta los pueblos. También conocieron las técnicas de riego para producir alimentos en huertos y chacras sumergidas que se hacían luego de extraer la arena.

### **Los tejidos. Supieron ellos**

sabían tejer vestimentas y otras prendas de uso utilitario, empleando el algodón y la lana de animales.



**Conocimientos de medicina.** Tenían amplio conocimiento en el uso de plantas medicinales y otros elementos naturales para curar todas las enfermedades.

**Calendario para criar la vida.** En Caral conocían los ciclos de producción de animales y plantas. Los separaban por periodos de trabajo durante el año. Sabían ver las señales de los astros, la Vía Láctea, las estrellas, así como las señales y secretos que pone la madre tierra y la naturaleza en general. Esta sabiduría les permitía producir en abundancia los productos alimenticios que necesitaban.

**Periodo de decadencia.** Según avanzaban los tiempos y el desarrollo de los ciclos de abundancia, hubo también tiempos de escasez por efectos de los fenómenos naturales. Al haber hambre, escasez y falta de agua, los hombres migraron a otras regiones en busca de alimentos y medios de subsistencia. Luego de asentarse en otros lugares ya no volvieron más a Caral. Por esta razón, nuestros pueblos, luego de nacer en ella, avanzaron por las quebradas y valles, siguiendo los cursos de los ríos y subieron hacia los Andes. Las familias, al encontrar alimento suficiente en las zonas altas aledañas de las lagunas de Choclococha, Orccococha y otras se establecieron en sus alrededores. Esto indica que había abundancia de alimentos para la subsistencia y desarrollo de la vida, en especial, agua dulce.



## Aprendizaje de los anqara sobre sistemas de riego y uso del agua en Caral

**E**l manejo del agua entre los anqara fue aprendido de la costa, porque no podríamos producir productos agrícolas si no es con la ayuda del agua. Esto era del conocimiento de los hombres asentados en las pampas de la costa: llevar el agua, regar, almacenar el agua, y sembrar agua. También conocían las diferentes formas de usarla convenientemente en la vida de la comunidad.

En la costa se produce solo en las márgenes aledañas a los ríos. Por donde no discurren los ríos son zonas muy secas y desérticas. Nuestros ancestros aprendieron a caminar junto con el agua. Todo esto nos han legado para que lo podamos comprender. Lo explicamos a continuación:

**Traslado del agua.** En aquellos tiempos, los hombres sabían transportar y manejar el agua. Aprovechaban los ríos represándolos con grandes piedras, desviando las aguas hacia canales contruidos. Aprendieron a construir canales de riego, ello no solo consistía en escarbar una acequia y sostenerla con piedras.



Para distribuir las aguas se hacían pozos o cajas permeables. De estas salían dos o tres ojos de agua a la misma altura separando la misma cantidad de agua. Haciendo canales alternativos el agua no faltaba. Si se encontraban con quebradas insalvables, se hacían una especie de tubos herméticos con piedras recubiertas con capas de arcilla hasta el mismo nivel en la otra margen por el cual continuaba su camino hasta su destino.

**Riego con el agua transportada.** Los hombres de ese tiempo no podían desperdiciar el agua. Estas llegaban hasta los lugares de producción, también a través de tubos acondicionados por cañas de bambú o carrizo. Tecnología que empleaba también el riego por goteo sobre las mismas plantas que querían regar, también llevaban el agua a través de acequias, regando por surcos.

**Almacenamiento de agua.** Al finalizar los canales, con el fin de aprovechar las aguas residuales, construían pozos utilizando piedras recubiertas con arcilla. Lo usaban como reserva para todas sus necesidades. Para utilizarla se extraía el agua del pozo en recipientes. Haciendo esto el pueblo en el desierto hacía que las aguas que obtenían no se perdieran y no tenían escasez.

**La siembra del agua.** Necesitaban impedir que el calor imperante las evaporara fácilmente. Para que el agua permanezca sembraban plantas arbustivas que retenían el agua. Estas, a su vez, soltaban el agua poco a poco cuando escaseaban las lluvias en la zona andina.

**Otros usos que se daban al agua.** Todo lo que el hombre puede hacer en la vida está asociado al uso del agua. Sin agua la vida es insostenible, los humanos vivimos bebiendo agua, también nos aseptamos y podemos estar limpios.

El uso del agua era importante para todos los trabajos que tenía que hacer el hombre. La cultura Caral manejaba muy bien el agua, con la tecnología adecuada para el tiempo y el espacio donde se desarrolló. Estos saberes fueron utilizados por los anqaras, que andaban en crianza recíproca con el agua donde quiera se encontraban.



## Choclococha: el origen de Los anqara

**Ubicación geográfica.** La laguna de Choclococha se encuentra en la región Huancavelica, entre las provincias de Castrovirreyna y Huaytará, en los distritos de Pilpichaca y Santa Ana, a 4605 metros sobre el nivel del mar. Contiene cerca de 160 millones de metros cúbicos de agua y es una laguna muy grande. A su alrededor existen extensiones de planicies y praderas de altura que se hallan en la región natural de puna.

**La vida en las cercanías.** Los alrededores de esta gran laguna albergaban gran cantidad de especies naturales entre plantas y animales. La abundancia de pastos naturales propiciaba la vida de llamas, alpacas, vicuñas y huanacos en estado silvestre. También había venados, pumas y zorros. Además había abundantes especies de aves lacustres estacionales y migratorias. Había gansos, wallatas, yanavicus, pariwanas, patos, garzas, francolin, perdices, entre otras especies. Las aguas contenían especies marinas como el pejerrey, peces pequeños y otras especies en abundancia como la rana, hoy extinguida. Por ello, eran lugares propicios para el asentamiento de la vida humana.



Esta laguna es el origen de muchos ríos que fluyen hacia las cuencas hidrográficas de la costa y de la selva, tales como el río Tambo, río Pampas, río Santiago, río Ica, río Ichu, río Upamayu, río Cachi, entre otros, que configuran las principales cuencas del territorio chanka. Los pobladores de Choclococha de esos tiempos hicieron de ella su madre, por ello le hacían ofrendas. Hasta hoy los ayllus de su origen la recuerdan e invocan su protección.

### **Origen de los hombres que**

**proceden de la paqarina.** A raíz de que en la cultura Caral se produjo la escasez por efectos de la naturaleza, siguiendo el curso de los ríos, los hombres migraron a zonas altas en busca de subsistencia para vivir. Al encontrar abundancia de alimentos, se asentaron por familias alrededor de la laguna. Con el tiempo, los hombres se multiplicaron en gran manera. Las subsistencias escasearon para todos, ni el territorio era suficiente. Por ayllus se desplazaron en diferentes direcciones, siguiendo el curso de los valles y ríos buscando sustento, así llegaron a las zonas quechua y a la ceja de selva. Los ayllus que poblaron Choclococha tenían a la laguna como su madre de origen “Mama Qucha”, y le ofrendaban con mucho respeto. Hasta hoy la recuerdan y le piden ayuda para todo.



**Los pueblos que proceden de la paqarina.** Los mayores dicen que al encontrar dificultades y por no pelear entre hermanos, acordaron separarse por familias. Iniciando por Apacheta, los ayllus chankas se fueron siguiendo la cuenca del río Pampas y bajaron hacia la región quechua.

Siguiendo el río Cachi bajaron los ayllu **Wari, Warpa y Pokra**, más abajo se separaron hacia las planicies de lo que hoy son las ciudades de Huamanga y Huanta hasta las márgenes del río Apurímac y Anqas, hoy Mantaro, hasta las selvas de Ancco. Por las planicies altoandinas, los ayllus **Qanas**, donde están Chuschi, Kancha Kancha y Vilcas Huamán. Siguiendo los ríos Sicra y Opamayu, bajaron los ayllus **Chakas Anqara**, siguiendo la cuenca del río Ichu, Vilca, bajaron los ayllus **Astu Anqara**, por el río Grande los ayllus Qarwaq, siguiendo el río San Juan bajaron los ayllus **Chukurpus** hacia zonas altas de la costa, siguiendo el río Tikrapu los ayllus de **Uranmarka**, siguiendo el Tantará bajaron los ayllus **Chupan** hacia la costa. Estos son los principales pueblos y familias que tienen un origen común en Choclococha, estos luego formaron la gran confederación de los chankas.

**Las hijas de Choclococha.** Existen pequeñas lagunas en las cercanías de Choclococha, también otras que los ayllus han nombrado con el mismo nombre de la madre tales como Paququcha en distintas regiones, esto obedece a la dualidad y tetra direccionalidad de nuestra cosmovisión.

**Rituales a la paqarina Choclococha.** No olvidamos nuestros orígenes, por eso siempre realizamos rituales en su honor, presentando ofrendas por la prosperidad. Por esta razón, hay sacerdotes andinos que para hacerlo no necesitan estar en el lugar físicamente si no que se encomiendan en su nombre.



## Relatos sobre el surgimiento y apogeo del imperio Wari

Los Wari proceden de la paqarina de Choclococha, en un tiempo de dificultades y escasez bajaron por las quebradas del río Cachi, Punqura y parte del río Pampas. Pasando por las divisorias de Laramate, Chuschi y Paqcha llegaron a las planicies entre Huamanga y Huanta. Desde allí se esparcieron en tres áreas ecológicas como puna, quechua y ceja de selva. Se asentaron en el lugar de Wari, desde allí se convirtieron en un pueblo grande. Buscaron la alianza de sus antiguos hermanos de origen y también con comunidades venidas de la selva que se ubican tras del Apu Rasu Willka. Gobernaron en su territorio poniendo sus autoridades y posteriormente se produjo el proceso de expansión en el cual creció mucho más. Fueron llevando su sabiduría y lo replicaron en otros pueblos, en el intercambio aprendían de ellos. Algunas veces el dominio se realizaba a través de guerras, por ello es conocido en castellano como el imperio Wari.



Los señoríos, en los inicios, crecían con otros señoríos de origen común. Luego se asociaban con pueblos de otras regiones con lo cual sumaban a su dominio poder y grandeza, y fundaban grandes ciudades. Los wari no solo se asentaron en las inmediaciones de Huamanga. Luego de armar un gran ejército conquistaron muchas regiones que anexaron a su dominio.

Wari se extendió por la costa sur y norte por Pachakamaq, las pampas de Ica, Socos y Wiñaki. También hasta lo que hoy es Moquegua donde estaban los Pukina. En Ancash, en territorio de Anqas Willka. Llegaron por las ciudades de Willkawayin, Huamachuco y Wiraquchapampa, en la Libertad. También incursionaron en los territorios de Pikillaqta (Cusco), y Cajamarca, llegando hasta Sikan, en la región Lambayeque.

Dominaron los territorios de los wanka por Wariwillka y la zona central. También tenían influencia en los territorios del Collao porque eran aliados con los ayllus de Tiyananaku.

**Las ciudades Wari.** Las ciudades grandes de los wari son varias, a donde llegaba su conquista, en ese lugar construían ciudades para ejercer mejor el centro y dominio sobre los pueblos sojuzgados. Algunos de los que conocemos son: el centro (la ciudad de Wari), Pachakamaq, Wiracocha Pampa, Wariwillka, Pikillaqta, Wamachuku Marka, Willkawayin, Waka Pukllana, Suqus, Unquq Pampa, Chimu Qapaq, Suqus, Maymi, Pacheco, Atarku, Asaqaru, Quchupata, Qaqanpata, Kusiqaqana, Palestina, Qinqamuqu, Qullqan Urqu, Supaypampa (Vilcabamba). Estos son solo los más importantes, en cada región existían pequeñas ciudades establecidas.



Los wari adoptaron como su dios principal a Wiracocha, dios de los Tiyanakus del Collao. También reverenciaban a los apus locales, entre ellos a Rasu Willka, Pachakamaq, Qarwa Rasu, y a otros apus locales los veían con gran respeto, ellos no se oponían al credo de los pueblos, también reverenciaban a la Mamaqucha de su origen.

Ellos no hubieran podido expandirse de no contar con un ejército que tenía capitanes y guerreros. Los establecieron con orden y disciplina y en las guerras vencían fácilmente a cualquier señorío.

Ellos escuchaban y obedecían las ordenes de sus jefes y los ponían por obra con exactitud, en todas las cosas de gobierno, en sujetar a las poblaciones, controlar los trabajos. Trabajaban en enseñar y captar los saberes de otros pueblos y replicarlos para el bienestar. Estaban pendientes de que se apliquen convenientemente para su desarrollo.

**Los saberes de los wari.** Los wari poseían grandes conocimientos, llegaron a desarrollarse y a crecer en gran manera. Construyeron caminos, que llegaban a todas las regiones de su dominio, con muros de piedra y echaban ripio en lugares difíciles.



Construyeron casas, templos y palacios, cuarteles, fortalezas, plazas y canales de irrigación. Seguían un orden urbanístico con calles y accesos, empleando para ello la piedra unida con barro. También construyeron un sistema de andenería para mejorar la producción de alimentos. Sabían tallar las piedras con dibujos de su vida cotidiana, hoy conocidos como petroglifos. Conocían la cerámica con un estilo característico, elaboraban vasos, platos, tazones y cántaros decorados con muchos motivos y colores.

Para los tejidos empleaban el algodón, la lana de camélidos, sus urdimbres permitían hacer muchos dibujos y figuras, conocían técnicas de teñido perennes. Con estos tejidos se vestían, también ornaban con envolturas tejidas a sus muertos. Los wari no creían en la muerte eterna, preparaban a sus muertos momificándolos para que no se pudrieran. Los vestían con sus mejores galas y los acompañaban con los instrumentos y herramientas que usaba cuando estaba vivo.

Conservaban a sus momias a las que sacaban a dar un paseo cada año en el mes de noviembre. Los wari conocían también el arte de trabajar la orfebrería, hacían el laminado, forjado, fundido, doblado, enchapado, entre otras técnicas. Empleaban el oro, el cobre, el bronce, con ellos hacían los prendedores, máscaras, entre otros objetos ornamentales.

Los wari recibieron la influencia de los Tiahuanaco y adoptaron a su dios Wiracocha. También aprendieron de otras culturas replicándolos para su bienestar.



## El sueño de los ancestros wari (leyenda)

**E**n el principio de los tiempos el dios Pachakamaq hizo a los hombres de piedra. Estos eran de un tamaño descomunal, un poco torpes para movilizarse. Tenían un carácter muy irascible vivían siempre en combate. Generalmente no se ponían de acuerdo. Estas batallas ocasionaban mucha destrucción porque tomaban con sus manos peñas y montes que se arrojaban mutuamente. También hacían con ellas parapetos y formaban cadena con rocas, para que el enemigo no se desplace fácilmente. La tierra fue poco aprovechada, porque no sabían trabajar ni producir plantas y mucho menos criar animales.



Pachakamaq estaba decepcionado con su creación, aunque muchas veces trató de hacerles entrar en razón, más pudo su rudeza porque se atrevieron a rechazar a su creador. Luego de convocarlos en un valle les dio esta sentencia:—Cuánto he querido hacer de ustedes seres con un corazón sensible, pero solo he conseguido un Corazón de piedra, quise un cerebro pensante y solo logré una roca testaruda. Por esto, dormirán un sueño prolongado, que los despertará el Pachakutiq, en los tiempos difíciles de lucha de sus herederos. Dicho esto los convirtió en montículos de piedra semejantes a fardos funerarios gigantes.

Dicen que ellos, en sus guerras, formaron las cordilleras, los valles y collados de los Andes. Están durmiendo esperando la llegada del Pachakutiq. Los encontramos en las planicies de Pawkará y Parqus, son miles...

## El origen y señorío de Los Anqaras

**L**os anqara tienen su origen en la laguna Choclococha, salieron de sus inmediaciones siguiendo las quebradas y valles de los ríos donde se asentaban y fueron contruyendo poblados y ciudades. Para no andar en desorden establecieron gobernantes. Ello nació del diálogo entre familias y pueblos para obedecer a un solo líder. Se organizaban en guerreros, agricultores, tejedores, pastores de ganado, productores de frutales en las zonas bajas y otros que poseían mucha sabiduría.

**Área de influencia y dominio.** El territorio anqara, en conjunto, era grande. Llegaba hasta la zona alta de los qanas de Paqcha, Chuschi, bajando por el río Cachi estaban los laramati, llegaba hasta Anco los Anqu Ayllu, cruzando el río Mantaro llegaba hasta Churkampa y las zonas bajas de Tayaqasa hoy VRAEM. Siguiendo el Mantaro llegaba hasta Wari Willka frontera con los wanka, en las zonas altas hasta Wasikancha, Willkas de Yauyos, Castrovirreyna de los qarwaq, Huaytará de los chukurpus, en el interior Acobamba, Angaraes centro de los anqaras y Huancavelica.



**Parcialidades grandes.** Por la profusión de ayllus estos se dividían en dos parcialidades, en **Hanan Anqara** estaban los **Astu Anqara**, en **Uran Anqara** se encontraban los **Chakaq–Chakas Anqara**, los dividía el río Ichu. Dentro de los Asto estaban agrupados Castrovirreyna, Huancavelica, Tayacaja; Huayucachi y Canipaco en Junín, la zona alta de Yauyos y Cañete. Dentro de los Chakas Anqara se encontraban Acobamba, Churcampa, Angaraes y Huancavelica; Chuschi, Fajardo, Paccha, Laramate, en Ayacucho, Huaytará y las zonas altas de Ica.

**Ciudades Anqara.** Existían ciudades, la capital no se asentaba en un solo lugar, dependía de la procedencia del gobernante de turno. Los demás le debían obediencia, entre ellos a Willkapiti, Pawkara, Parqu, Chankil, Muya, Uquru, Astu Marka, Astu Pampa, Pukara Yawli, Chaqllatakana, Qichqa Marka, Puywan, Waraqupata, Kunkalla, Yuraq Qucha, Suqyapampa, Qarwanchu, Lirkay, Wayllirka, Willka Marka, Pirqapampa, Pitinmarka, Aylana, Larya, Tinyapukyu Pukatampu, Pirwayuq, Waraqu Raqay, Chuntamarca, Laywi, Chankil, Anta, Kutu Urqu, Marka Urqu, Wanaqasa, Kunayqapata, Pumpulka, Piyana, Urqu Kancha, Qaqa Raqay, Awkimarka, Waywas, Pikcha, Qaqasiri, Inti Watana, Sacha Marka, entre otros de menor importancia.

### **Los saberes y el aprendizaje en las familias de los anqaras**

**Sus saberes.** Los anqaras replicaron lo que aprendieron de la cultura Caral, con ello hacían cualquier cosa, pero ellos acrecentaron su sabiduría, aún hoy escuchamos de sus construcciones de casas, templos, lugares de agradecimiento, caminos, canales de irrigación y la crianza de muchas especies de plantas. Los anqara enseñaban a las personas desde que eran niños, por eso existen lemas como “Un solo pensamiento, un solo corazón, una sola mano, una sola fuerza”. Estos son principios que ayudan a vivir en unidad. Con esto, en todo tiempo y circunstancia se apoyan y trabajan en reciprocidad.

El anqara no era solitario, se asociaba por parejas o entre varios, y juntos se complementaban en ayuda mutua. Conversando con cariño con las plantas, hablando y ofreciendo dádivas con los apus, dejándose criar con la madre tierra y las deidades con mucho respeto. También se conocían con el cosmos y la tierra, su hablar por señales y haciendo caso de su recomendación. Los anqara no andaban en desorden, eran muy apegados a la familia.

Los que desobedecían las normas eran castigados duramente. El hablar era de una sola palabra, se hacía lo que se decía, no había ambigüedades. Se enseñaba en la práctica, con paciencia, con entendimiento se lograba buenos aprendizajes. De esta manera, lo que los discípulos aprendían no se olvidaban nunca.

Los anqara enseñaron por tradición oral, desde que eran pequeños aprendían a relatar, cantar, hacer harawi, poesía, danzar y bailar, trabajar y jugar. Todo esto se relacionaba con la práctica de la moral y los valores. Si se trataban de narraciones y relatos estos concluían con enseñanza para el buen vivir. Si alguien no entendía con cariño lo llevaban a la reflexión. Todo lo enseñado estaba de acuerdo con la capacidad de pensar y con la fuerza y las habilidades del niño o niña, según lo que podían hacer.

Esto seguía un proceso gradual de enseñanza sin avergonzarlo, hablándole con cariño, acompañándolo hasta que logre afirmar su aprendizaje. Cuando lograban hacerlo con autonomía, se independizaban para enseñar a otros. Los anqara tenían mucho respeto hacia los mayores, desde el más pequeño hasta los ancianos se guardaban mucho respeto.



Esas normas las enseñaban y guardaban para vivir bien en el pueblo. Pero a los que no escuchaban con mucha firmeza y rigor los ponían en el buen camino

**Los jefes guerreros.** Los anqara eran guerreros muy bravos, por ello los jefes Usqu Willka, Anqu Willka procedieron de su seno, también otros Astu Waraka, Mallma, Laywi, Usqurimaq. Ellos conducían las guerras, pero estas no eran provocadas por ellos sin motivo. Solo cuando su pueblo estaba en peligro, como gatos furiosos se enfrentaban al enemigo. Por esta razón, cuando nos enfrentamos con los incas, dirigieron las batallas en el Cusco desde Pawkara, por ser entre otras cosas el lugar de su procedencia y luego por ello sufrieron el destierro.

### **Preparación de los guerreros.**

**Seleccionaban a** los guerreros y los preparaban para la guerra desde que eran niños o muy jóvenes.

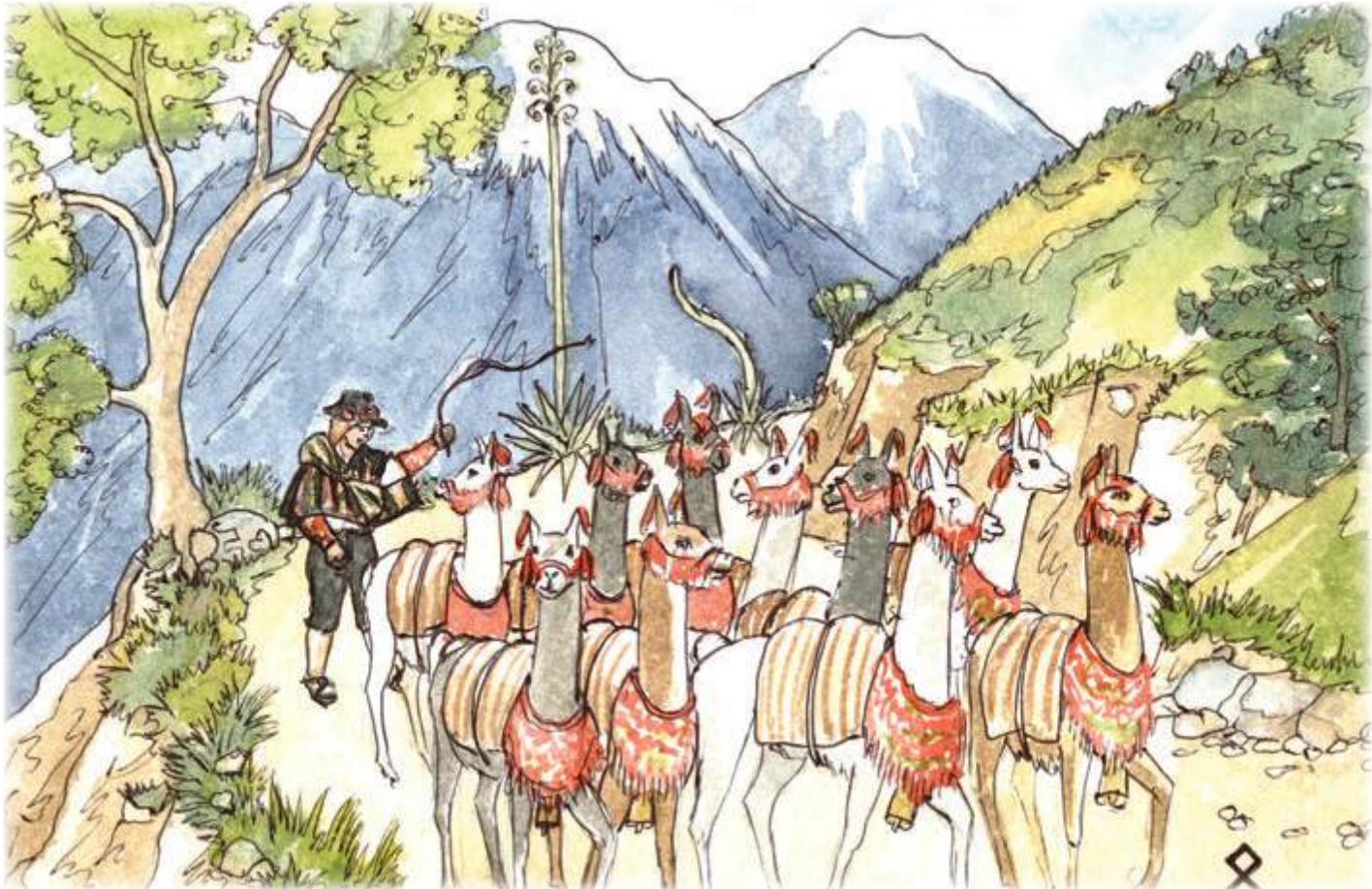
Para ello tenían maestros guerreros muy diestros. Ellos enseñaban todas las artes de pelea, de ataque y defensa. Las posturas de desplazamientos se asemejaban a los pumas en ataque. Al mismo tiempo, se les enseñaba a ser feroces ante el enemigo. Los que iban a la guerra no eran personas domésticas del hogar, sino que eran guerreros formados y entrenados para pelear. Algunos, entre los mejores, eran escogidos para ser líderes.

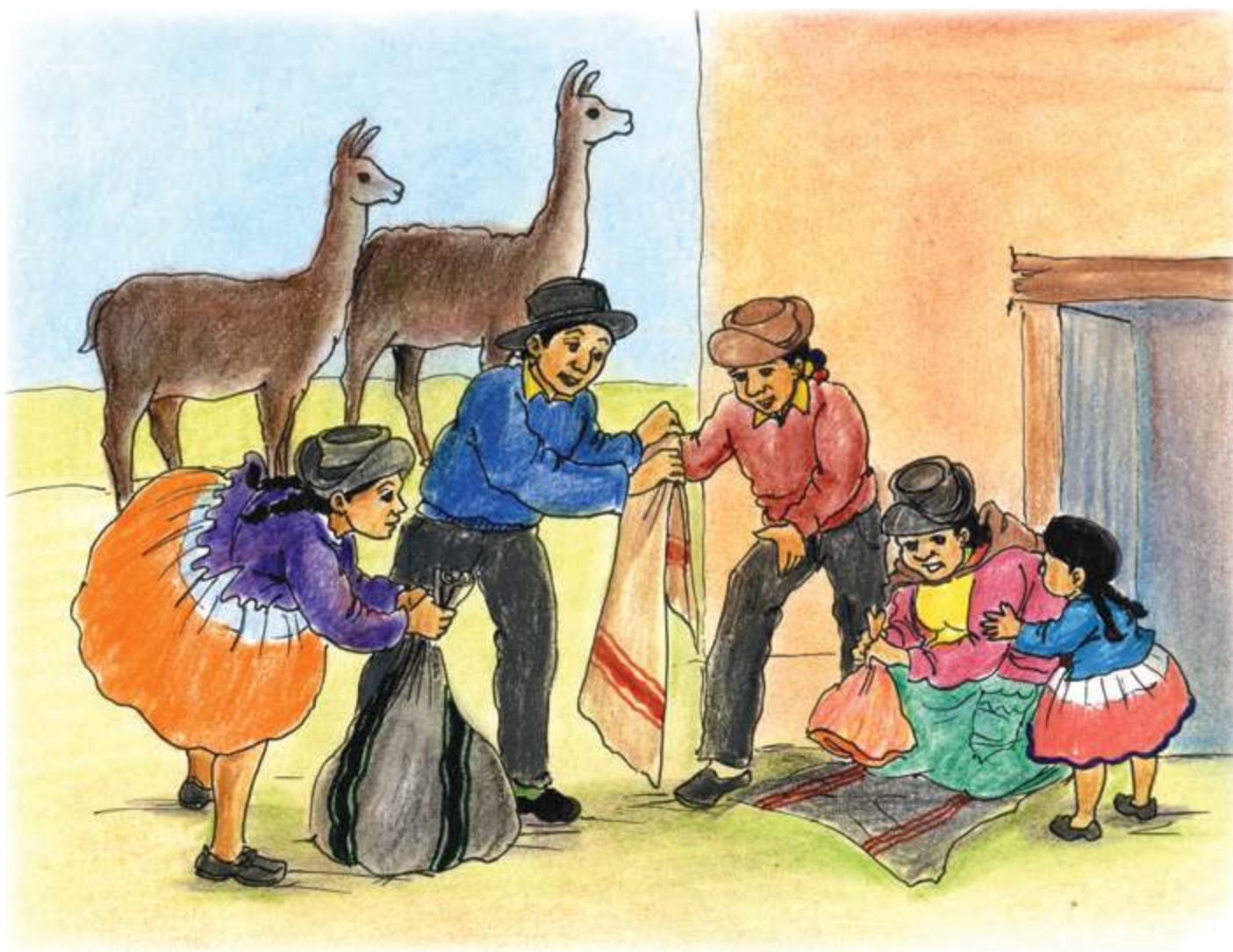
Ellos eran los sinchis, encargados de llevar y dirigir a las tropas para



pelear trazando bien las estrategias de combate. Eran diestros en el uso de las porras, otros para matar con flechas. Otros eran diestros con el cuchillo, otros para hacer trampas y emboscadas, también para tomar prisioneros con el uso de cuerdas o sogas.

**Cómo vestían los guerreros.** Los guerreros no vestían muy abrigados, usaban ropa ligera que les permitía moverse ágilmente, lo contrario les hacía muy lentos. Se ponían una túnica de lana que les llegaba hasta las rodillas, calzaban ojotas de cuero grueso. En la cintura ceñían una faja, también usaban unas vinchas para la cabeza tejidos de distintos colores que identificaba el lugar de su procedencia. Los guerreros anqara consideraban al puma como una deidad y adoptaban su carácter fiero. Al ponerse su piel sentían una fortaleza espiritual que les hacía ser muy fieros en combate.





**Lugares de residencia.** Los guerreros no residían en un solo lugar, sino en todas las comarcas de su territorio.

**Poblaciones y fortalezas.** Casi todos los pueblos y fortalezas se ubicaban en las cumbres altas de los cerros. Desde allí podían ver quienes venían y al verlos se preparaban para la defensa.

**Intercambios de los anqara con otra regiones.** Los anqara no vivían aislados del resto de los pueblos. Sabían hacer intercambios con base en el trueque. Desde los territorios anqara iban a los lugares conocidos donde se hacían intercambios. Ello estaba asociado al ciclo productivo de cada zona, esto era conocido como qichwariy o illariy, que eran viajes estacionales.

Hacían intercambios con sus antiguos hermanos de origen. También recibían la visita de otras regiones lejanas bajo supervisión.

Este no era solo intercambio de productos sino también el intercambio de sabidurías que replicaban para el desarrollo de los pueblos en su conjunto. Para el trueque tenían medidas apropiadas en relación con su valor, sin engaños.

**Viajes estacionales o illarikuy.** Hasta hoy existe el viaje estacional, de la zona alta o puna bajan hasta la zona quechua o la ceja de selva. Llevan lo que producen en su región para el intercambio de alimentos. Estos viajes de intercambio se hacían de acuerdo a la cercanía de la región. Los que estaban ubicados al sureste de Choclococha bajaban a las yungas de la costa. Los que se ubicaban al norte bajaban a las zonas quechuas y cejas de selva. Haciendo esto no sufrían de escasez de alimentos. En estos tiempos solo compramos en los mercados y casi ya no existe el intercambio de productos. De las punas se llevaba en llamas carne deshidratada, o fresca en su propia piel, también tubérculos como el chuño, la maka, hierbas medicinales de altura. Si tenían minas de minerales llevaban metales fundidos. Al retorno traían de la zona quechua y la selva frutas, pescado seco, frutos saborizantes, colorantes. También hierbas medicinales como la uña de gato, kinina, cuentas de colores, caracoles espondilus, medicina animal, plumas de aves, de acuerdo con los usos alimenticios y rituales que eran necesarios para ellos.

**Las guerras con otras regiones.** Los anqara no podían iniciar guerra por su propia iniciativa, pero respondían a las agresiones y peligros. Levantándose, se transformaban en hombres guerreros que daban mucho temor. Cuando celebraban acuerdos cumplían a una voz y con fidelidad la palabra empeñada. Estableciendo nueva alianza con sus hermanos de origen, fueron hasta los dominios de los incas e hicieron la guerra. Esto ocurrió porque ellos avanzaban sobre el territorio de sus hermanos los Uran Chankas. Por ello enviaron capitanes y grandes guerreros que se batieron con alegría y valor por defender una causa justa. Permanecieron hasta el final sin declinar, por ello fueron deportados en todas las direcciones del Tawantinsuyo.

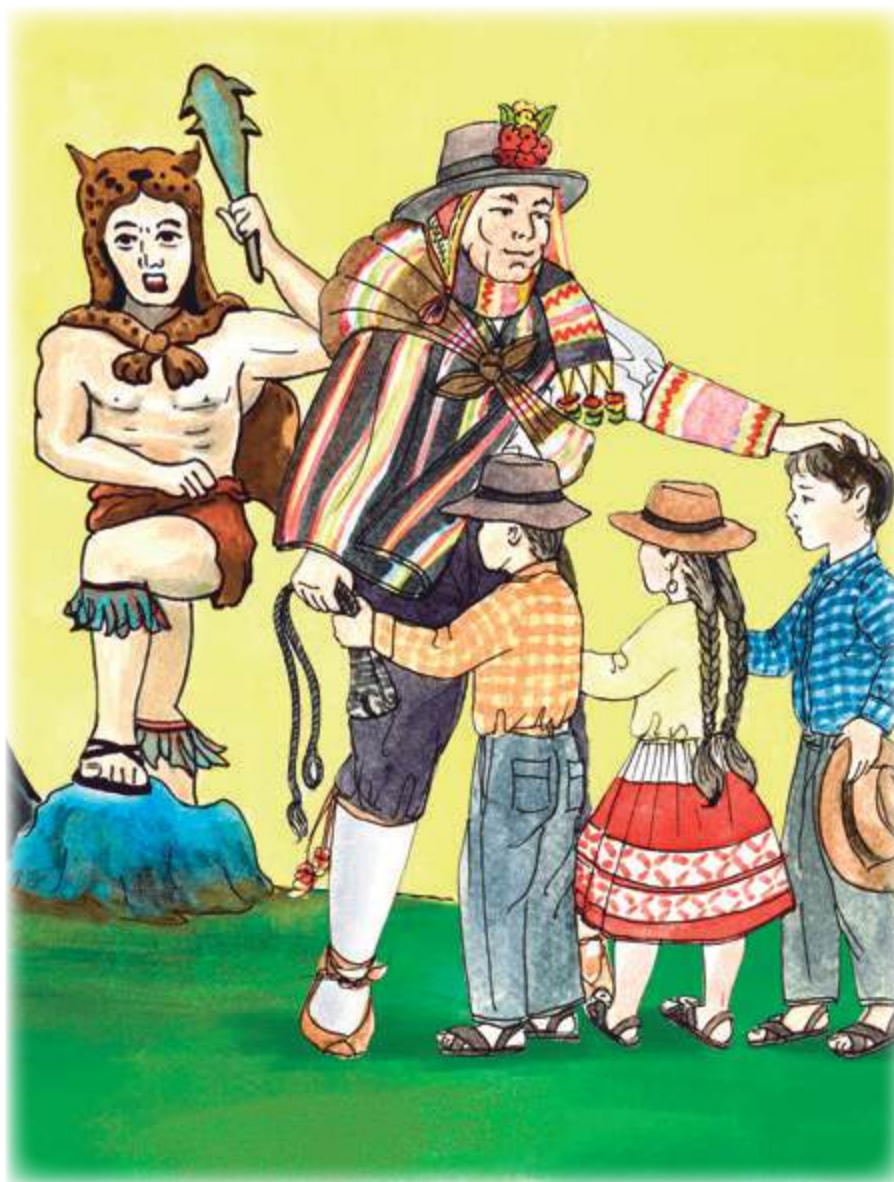
**Los mitimaes Anqara.** Los anqara estaban ubicados en Hanan Chanka cuando ocurrió la guerra con los incas. Al estar ubicados en Paucará, centro político y militar, y al no querer declinar frente a los incas, fueron asesinados con crueldad. A los que quedaban para evitar nuevos levantamientos, los deportaron con todas sus familias hacia distintas regiones del Tawantinsuyu. Fueron deportados a diversos pueblos de Ayacucho, Apurímac, separados en pequeños grupos. Hoy solo podemos avizorarlos por la toponimia de los lugares de su asentamiento porque han sido absorbidos por la cultura local donde fueron ubicados. En la región de Arequipa también había anqaras dispersos, por el valle del Colca, Chiway, Kilka asociándolos con los pukina. Los anqara no fueron deportados solo en el ámbito del Perú, sino también a otros países como Ecuador en el cual está Wancavilca, también en territorio de los Swar y Kondorkanki en la frontera con Colombia, también por la zona de Santiago del Estero en Argentina, en las planicies del territorio Collao y las islas de la laguna de Titicaca, como Taquile, entre otras que aún faltan por investigar.



## Los anqaras en la confederación chanka

Con el transcurrir del tiempo, la cultura Wari entró en decadencia. Los pueblos de su dominio se independizaron y empezaron a crecer. Entre esos pueblos estaban los anqara, los aari, chankas, warpas, los pokras, los wankas, los cusco, entre otros. En ese tiempo también los ayllus que se ubicaban en el Collao y zonas aledañas dieron lugar al crecimiento de los incas del Cusco, una nación poderosa que, mediante guerras o medios pacíficos, sometían a los pueblos incorporándolos a su dominio.

Los chankas vieron esto como una amenaza que iba también en contra de su deseo expansivo. Convocaron a sus antiguos hermanos de origen e hicieron una alianza con la cual crecieron en gran manera, con el afán de conquistar a los incas.



Los anqara eran hermanos de origen de los chanka, así también los wari, pocra, warpa, con ellos en común acuerdo formaron la confederación chanka. La confederación fue dividida en dos parcialidades, nombrando Hanan Chanka o Parqu a sus aliados y Uran Chanka a los que eran de su dominio propio. Los anqaras pertenecían a Parqu o Hanan Chanka y en ella se acordó asentar su capital política administrativa y militar. Los grandes gestores de ello fueron los sinchis guerreros Usqu Willka y Anqu Willka, originarios de los anqara, ellos son los que gobernaron la confederación chanka.



**La capital política administrativa y militar de la confederación chanka en territorio anqara.** El centro de la confederación chanka fue, por estrategia, el pueblo de Pawkara, en el centro de la nación anqara. Los anqara eran un pueblo muy belicoso, de su seno salieron los grandes capitanes que dirigieron la guerra, los demás pueblos también eran guerreros muy bravos. Los Uran Chanka no eran muy belicosos porque les unía cierta familiaridad con los pueblos cercanos. Luego de la guerra se sometieron a los incas, por ello no fueron afectados por el destierro, más bien, actuaron bajo su mandato.

### **Resistencia de los anqara despues de la batalla de Yawar Pampa**

En la guerra del Cusco las tropas de Usquwillka fueron vencidas, por ello se replegaron a Ichu Pampa para recomponerse y reagruparse, los incas avisados los persiguieron antes de que se fortalecieran y hagan grupo grande. Al encontrarse frente a frente se produjo una feroz batalla con gran mortandad de ambos bandos que no querían ceder. Los aliados de los chankas, viendo peligrar su integridad, les dieron la espalda, con ello disminuyó el número de sus guerreros. Los pueblos emparentados con los incas viendo que estaban victoriosos se sumaron en gran número, por ello superaron en fuerza y vencieron a los chanka, haciéndolos sufrir cruelmente de modo que causaba gran pánico, nunca antes visto.

Luego de esta batalla los anqara volvieron a su territorio. Allí se aferraron a resisitir al no aceptar su derrota ni el dominio de los incas.

Los anqara, durante años, no desmayaron y lucharon resistiendo ferozmente a los incas, venciéndolos. Como en el chaku, los inca atacaron por todos los frentes apoyados por sus aliados los chincha, los wanka, los warus. Mataron a los guerreros anqara hasta casi exterminarlos. A los que quedaron los desterraron a todos los confines del Tawantinsuyu con el sistema de mitimaes. Por esto, los cronistas recogieron informes de la bravura de los anqaras como guerreros indómitos de mucho cuidado.

En los pueblos anqara establecieron mitimaes traídos de otras regiones y los juntaban por ayllus, bajo la mirada atenta de los tukuyrikuq o agentes de los incas, especie de gobernadores y policía. Por temor a que volvieran a sublevarse eran acosados y les hacían sufrir. De este modo, los incas hicieron presencia en los territorios anqara, estableciendo puestos de mando, palacios y pueblos para afirmar su dominio.

### **Los mitimaes de otras regiones en territorio anqara**

Después de haber sido vencidos por los incas, los anqara ya no vivieron solos en su territorio, por ser muy belicosos fueron dispersados. En el territorio que dejaron trajeron hombres con sus familias, de otras regiones, con otras lenguas y con otras culturas.

Esta era una estrategia para que los hombres, al no conocerse, no pudieran sublevarse nuevamente. En los territorios de las parcialidades anqara de los chakas y astos fueron traídos mitimaes de otras regiones. Desde el Ecuador, familias de los cayampis, los tallan, de chachapoyas, los chachas que tenían la piel clara, de la región Cajamarca los kahamarka, wamachuku de Huanuco los yaru willkas, chupachus, wanukus, de Huarochiri los warus, del Cusco estaban los kiswares, los qiwari, los kanas, ellos se asentaron junto con los astos. Por otra parte con los chakas se asentaron, desde Ancash los kunchuku, los waylis, los qallan, del Collao los wachaka, waraka, wasku, de Apurímac los chankas, los soras del Cusco, los incas, los anta, los Warus de Huarochirí, de Cajamarca los kahamarka y los wanchakus, del Ecuador los riobamba, los quitos, los chinchas, los yawyus, entre otros. Estos mitimaes, junto a los anqaras, con el tiempo han adquirido unidad lingüística, pero conservan algunas características culturales como la vestimenta de origen. De estas mezclas de mitimaes proceden los chopqas de hoy que se conocen como una sola cultura, un solo pueblo.



## Los apus sagrados de los anqara

**L**os apus sagrados de los anqaras son muchos, esto se debe a la diversidad de ayllus que lo conformaban. Cada ayllu donde se encuentre se encarga de guardarlos y asistirlos, viven en conversación permanente con ellos. Existen los apus mayores y los menores, como el Tamrayku que es conocido en la región. Estas deidades fueron creadas por Pachakamaq y son los que ayudan a proteger su creación en cada región o poblado. Los pobladores les ofrecen ofrendas en rituales con mucho respeto. Los apus mayores tienen cada uno sus cualidades y poderes. Conocedores de ello, los ayllus los invocan y piden según su poder lo que necesitan para vivir en paz, también les ofrecen solo lo que ellos quieren o reciben.



**Los apus mayores.** Entre estos figuran **Rasu Willka**, es un apu guerrero, **Waman Rasu**, es el abogado de los problemas legales, **Qarwa Rasu**, es el protector de los desastres de los fenómenos naturales, **Apachita/Raqra** es un apu que conduce y cuida del agua. Estos cuatro conforman la familia de apus mayores, en el pasado estaban cubiertos de nieves perpetuas, que distribuían el agua a las cochas y paqarinas, en la actualidad siguen siendo motivo de gran reverencia en los hombres.

Los anqaras también reverenciaban a los apus mayores del mundo andino como a Paryaqaqa, Wallallu Qarwichu, Pachakamaq, Waytapallana, entre otros que dominan todas las regiones.

**Los apus menores.** Son muchos y su influencia está signada para la protección de los pueblos y familias de su entorno. En cada pueblo o provincia existen agrupados en tetra direccionalidad. Tenemos a Allquwillka, Umakunka, Parisa, Quñiq Urqu, Turunqana, Saqsaylla, Yana Yaya, Quri Willka, Watusqalla, Pachapunya, Wayllay, Ataypura, Uruq Urqu, Tinyaq, Kampanayuq, Tupsalla, Wiskachayuq, Aya Urqu, Wayanay Tuqyasqa, Yapusunka, Kunturay, Parialla, Chillkaw, Kallki, Tankas, Chupa qaqa, Paqchapata, Tunku ranra, Kuntur Kunka,

Usquwillka, Turunqana, Tamrayku, Putuqchi, Apu Urqu, Willkapiti, Laymi, Mallma, entre otros que son del conocimiento de cada pueblo o familia con los que están emparentados.

### **Chuqlluquchapa willakuyninkuna:**

El nombre de Choclococha surgió cuando en una batalla entre los huancas y los huamanes quedaron derrotados los huancas. En su precipitada huida echaron sus cargas de maíz a la laguna, llamada antiguamente Acha. En el verano siguiente un excesivo calor secó la laguna y las semillas germinaron produciendo tiernos choclos. Desde entonces, la laguna se conoció con el nombre de Choclococha.



**La leyenda de Choclococha.** Antes de que existiera la laguna, había un próspero pueblo en las alturas de Castrovirreyna. Los pobladores se dedicaban a la ganadería y agricultura en zonas más bajas. Un día, caminando llegó un anciano, vestido de harapos, sin calzado y con un bastón de madera. Llegó a la casa de un hombre rico que vivía en abundancia.

El anciano cansado, con hambre y sed, tocó la puerta varias veces, hasta que el dueño abrió la puerta y le preguntó: “¿Qué quieres viejo?” El viejo contestó: “Por favor dame un poco de agua y comida”. El hombre le dijo: “No hay nada viejo, lárgate de mi vista”, y le cerró la puerta.

El anciano hambriento se alejó triste, visitando las casas sin suerte, ya que todos le cerraban la puerta. Cansado decidió irse del lugar y cuando salía vió a una familia que se alejaba de su choza y gritó:

–¡Espérenme, por favor! – acelerando el paso, agitado los alcanzó y les pidió comida y agua. El jefe de familia ordenó a su hijo que le trajera comida al ancianito. El muchacho regresó con mucha comida, pero el viejito se negó a comer y solamente pidió una flor que había en el jardín de la familia. El muchacho le trajo la flor más bonita.

El viejito, agradecido, advirtió a la familia y dijo: “Hijos, muy pronto se escuchará un gran e intenso ruido en toda la zona, aléjense lo mas que puedan de este lugar. Por nada del mundo volteen para ver que pasa detrás. Dicho esto, empezaron a caminar y escucharon un fuerte ruido como si se acabara el mundo y la familia advertida no volteó para nada y se alejó hasta quedar a salvo. Pero el hombre rico y los pobladores que habían maltratado e insultado al viejito, salieron de sus casas viendo como el pueblo se convertía en una gran laguna. Quedaron convertidos en piedras, que en la actualidad se ven alrededor de la laguna. Se dice que Dios quería probar la humanidad de este pueblo, así que se disfrazó de mendigo y recorrió estas tierras. En castigo por su egoísmo, lo convirtió en una laguna, que en la actualidad se llama laguna de Choclococha.



## Los saberes durante la dominación de los incas

Los saberes que hoy tenemos no han sido solo el producto de nuestra cultura, sino que hemos reproducido la sabiduría que enseñaron los sabios de otras culturas. Luego de la guerra con los incas, trajeron a nuestro territorio por el sistema de mitimaes, a otras familias, con la finalidad de que nos pudieran enseñar la sabiduría de otras culturas. Esos mitimaes venían a enseñar lo que sabían, y lo nuestro se lo llevaban para replicarlo en otros lugares.

Por ello, en el territorio andino encontramos mucho con el estilo propio que los incas nos han dejado. Su saber no solo era hacer construcciones, también eran muy buenos alfareros y tenía un estilo peculiar, los vemos en los keros, en las botijas, saber que también nos han dejado. Los incas también eran diestros tejedores, aún hasta hoy usamos las chuspas, los ponchos, entre otros, que aún los tejemos. También los incas conocían las técnicas de fundición del oro, la plata y otros metales con los cuales hacían sus adornos.

El aprendizaje era muy eficiente, se aprendía en el yachay wasi. Los saberes adquiridos se aprendían para aplicarlos en la vida con exactitud, estaba la matemática. El conocimiento de las plantas para alimentarse, para curar, aun para matar.



Aprovechaban los animales no solo para alimentarse de carne si no para usar sus derivados, para sus herramientas y como medicina.

Los incas usaban todo lo que había en su medio ambiente sin degradarlo buscando el buen vivir, extendiendo este saber en todo el Tawantinsuyo.

### Vestigios arqueológicos de los incas entre los anqara

**Obras incas que vemos hasta hoy.** Las obras de los incas las tenemos a la vista en arquitectura: casas, almacenes, templos, observatorios estelares, andenes, entre otros logrados con maestría. Podemos ver entre los anqara a Huaytará, Uchkus Inka ñan, en Larya.

También vemos la construcción de grandes caminos mejorados en la selva, en la costa, en los Andes y las punas caminos largos construidos para andar cómodamente, empedrados, con graderías en las pendientes, con sumideros, aun en los precipicios soportados por grandes rocas. También construyeron puentes tejidos con sogas de ichu, cabuya y varillas de árboles de qinwa.



Estos caminos tienen una ingeniería que permiten ver su rectitud, no existen muchas vueltas. Tampoco hay caminos difíciles, eran diseñados con un orden vial, bifurcado en dos (arriba y de abajo), los chaskis o animales de carga como las llamas no se encontraban. Los incas también nos enseñaron a elaborar hermosos tejidos, empleando la lana de animales, el algodón y otras fibras naturales.

**Las fiestas que nos trajeron.** Los incas guardaban muchas fiestas entre ellos, la fiesta de los muertos, el Inti Raymi, Año Nuevo Andino y otros de acuerdo con el calendario anual, sobre todo la reverencia al dios sol.



## Los españoles en territorio anqara

El **Virreinato del Perú** fue una entidad situada en América del Sur, integrante del Imperio Español. Fue creada por la corona en el siglo XVI. El Virreinato del Perú era la principal posesión de la corona española como una de sus principales fuentes de riqueza. Los españoles llegaron a territorio anqara, pero la consideraron como zona de paso hacia Huamanga y el Cusco. Hasta el descubrimiento del azogue y minas de oro y plata, en la cual se funda la ciudad de Huancavelica como la Villa Rica de Oropesa, luego se establece como una intendencia.

### La Intendencia de Huancavelica,

Fue el nombre con que se conoció a la **provincia de Huancavelica**, una de las divisiones territoriales en el Virreinato del Perú. El intendente de Huancavelica tenía jurisdicción, en lo judicial dependía de la Real Audiencia, hacienda, guerra, policía y fomento de la economía. Eclesiásticamente dependía del Obispado de Huamanga. En 1564 se descubrieron las minas de azogue y se inició el auge de Huancasvilca, localizada en la región de los anqaras. El virrey Francisco de Toledo dispuso que el alcalde mayor de minas Francisco de Angulo trazara y fundara la Villa Rica de Oropesa en el asiento de las minas de Huancavelica el 4 de agosto de 1571. Cuando en 1574 reorganizó los corregimientos, dispuso que el corregimiento de Angaraes y el de Castrovirreyna dependieran de Huamanga.



En 1581 Huancavelica fue separada de Huamanga. Su gobernador fue nombrado por el rey hasta 1604. En 1612 el Corregimiento de Angaraes y Chocorbos fue repartido entre Castrovirreyna y Huancavelica, subsistiendo Angaraes como parte de Huancavelica. El Obispado de Huamanga fue dividido entre las intendencias de Huamanga y de Huancavelica. Los corregimientos de Angaraes y Castrovirreyna y el gobierno de Huancavelica pasaron a ser partidos de la segunda.

### **Surgimiento de los chopqa en territorio Anqara**

Los chopqa son un pueblo quechuhablante asentado en el territorio ancestral anqara. Abarca oficialmente los distritos de Yauli (provincia de Huancavelica) y Paucará (provincia de Acobamba), en una altitud que va de los 3680 a los 4500 m.s.n.m. al este de Huancavelica. Oficialmente reconocidos como una comunidad campesina, se identifican hoy como nación, organizada por un sistema de gobierno ancestral a partir de relaciones de parentesco y de alianza como una unidad social y territorial con una historia común. Los chopqas fueron reconocidos como nación por el Gobierno Regional cuando estaba en ejercicio el padre Salvador Espinoza Huarocc, natural de Acobamba. Su influencia ancestral es mayor e involucra las provincias de Angaraes, Acobamba, Churcampa y Huancavelica.



**Desde cuando adoptan ese nombre.** Los chopqas son originarios de la fusión de los mitimaes procedentes de diversos pueblos, impuestos por los incas, con los anqara. Con el correr del tiempo adoptaron una unidad lingüística y cultural. Durante la colonia e inicios de la República estaban regidos por los hacendados en condición casi de esclavos.

Esta condición cambió luego de la reforma agraria del general Velasco. Su territorio está dominado por la cordillera de los Andes. Su vegetación, es herbácea, escasa, con pequeños bosques dispersos, con pocas especies maderables, como el quinual, el aliso y el eucalipto. Arbustos y diversa vegetación menor, como ortiga, berro, cola de caballo, muña, mullaca, llantén, paico y otros usados en medicina y gastronomía local. La fauna no es abundante; sobreviven en los bosques, arbustos y lagunas una variedad de aves: patos, gaviotas de altura, perdices, búhos, gavilanes y halcones. También mamíferos, como la vizcacha y el zorro. El relieve ha sido alterado por el hombre, que ha aprovechado el territorio con el cultivo de tubérculos, cereales y algunas legumbres, y una ganadería extensiva de camélidos, ovinos, vacunos, caballos y cerdos, además de actividades extractivas, como la tala y la extracción a pequeña escala de minerales no metálicos.



**Los tejidos ancestrales que practican.** La textilería chopqa emplea varios saberes. Las mujeres tejen con palitos, crochet y kallwa; los varones tejen en el telar plano y usan la máquina de coser.

El telar es de madera con dos, cuatro y hasta seis pedales, de acuerdo con el tamaño y la complejidad de los diseños del tejido. Con dos pedales se tejen frazadas y bayetas de puntos lisos y el diseño a rayas; con los de cuatro o seis pedales se tejen mantas simples y *pullus*, con borde grueso y diseños diversos. Los hilos son urdidos sobre estacas o *allwis*. La *kallwa* es un telar que se sujeta a la cintura y a un soporte vertical. Sus piezas son la *chukata*, la *kallwa*, la *illawa*, el *qarpu*, el *rukuy* el *tuquru*, con los que se tejen fino y duradero por la tensión de los hilos. Elaboran *chumpis* y *watanas*, prendas de trama fina y decorada con muchos diseños, imposibles de reproducir con otras técnicas. Las medias tejidas con palitos son vistosas, de punto llano, las piezas son tubulares, sin costuras o abiertas como los *makitus*, o con fondo, como chullos, gorros, calcetines y *chuspas*.



Con la técnica de crochet, elaboran *wallqas*, las bufandas, hechas con lana y una trama más abierta. La máquina de coser la usan los varones para aplicaciones características, como las mantas y el pequeño poncho llamado *luykus unku*, que tiene aplicaciones de cintas, grecas y pequeñas figuras de tela.

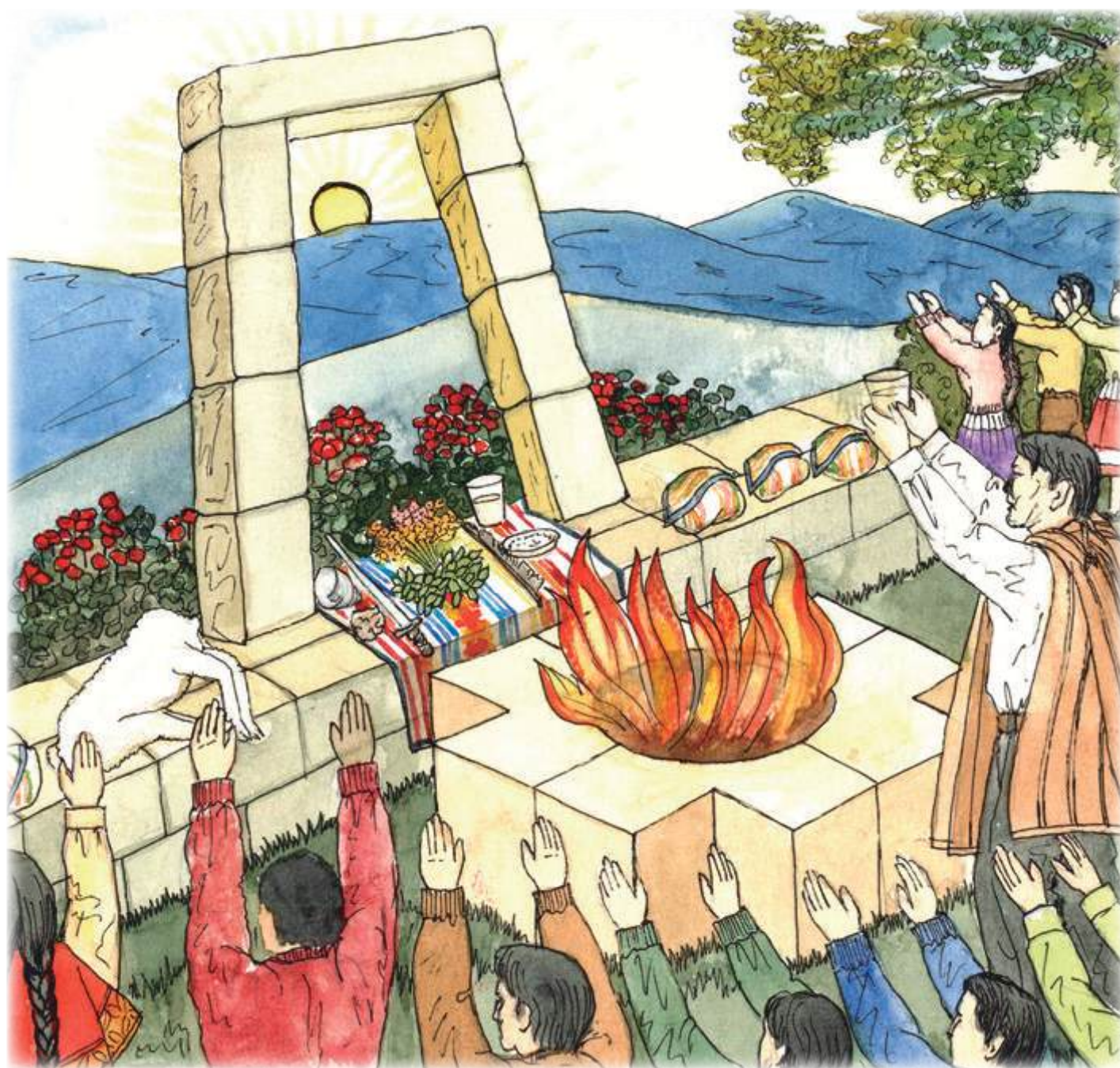
**Colores y tintes.** Los chopqa usan tintes naturales, pero usan también lana de colores y adornos sintéticos, a excepción de los *makitos* y los sombreros, adornados con colores vivos, usan también colores fosforescentes.

La lana tiene tonalidades que van del negro, gris oscuro, hasta el blanco. La lana de alpaca se utiliza para las frazadas y las mantas. La lana se deja hervir con el tinte vegetal casi media hora; usando sal o piedra *llipi* como mordiente. Luego se deja secar hasta el día siguiente. El negro es extraído de la papa *imillay*, con el se tiñe la tela de bayeta y es durable. La tierra llamada *qullpa* se diluye con agua caliente y permite teñir la lana en una gama amplia de tonalidades de marrón, desde un color similar a lana de la vicuña al nogal, de acuerdo con el tiempo en que la fibra sea sumergida en la solución.

### Las festividades chopqas

**Kullu wantuy.** Fiesta-faena que celebra el traslado de vigas para la construcción de obras públicas. Organizados por las autoridades de vara, son actualmente las actividades festivas más importantes entre los chopqas. El trabajo festivo se realiza en competencia de ayllus con muestras de solvencia y complementariedad en la dualidad andina del *yanantin tinkuy* y la búsqueda del *sumaq kawsay*.

**Otras festividades.** Los chopqa también cuentan con un calendario festivo que tiene arraigo ancestral e influencia de lo moderno. En ella están el *pukllay*, la herranza, el corte de pelo, el bautismo, los funerales, el barbecho, y los oficios campesinos. Estas son tareas que están delimitadas por el calendario comunal agrofestivo y ritual. El *qachwa* también es una fiesta de trabajo que se realiza con danza y cantos, para cosechar alimentos de fruto seco. Este tiene mucho significado porque es allí que se afirman las relaciones para hacer familia. Participan los solteros y solteras de la comunidad los adultos ayudan cantando y alentando a los que trillan, en sus fases se encuentra el enamoramiento y el compromiso para formar parejas, no es un juego sino una oportunidad para mostrar las habilidades.



### Las formas de fe de los chopqas

El evangelismo y las religiones pentecostales han tenido presencia desde 1960. Cuenta con un gran número de adeptos, uno de los índices más altos del país. Entre los Chopqa, estas formas de fe representan una de las mayores del promedio regional: alcanza un 43%, que incluye a más de la mitad de la población en Ccasapata, Chuclaccasa, Limapampa, Huachhua y Santa Rosa. El culto evangélico ha limitado el uso y abuso del alcohol que degenera los comportamientos en el ciclo festivo. Aunque el catolicismo andino sigue presente en varios aspectos rituales de las costumbres chopqas.

Pero a pesar de este fenómeno en la colectividad chopqa sigue presente la cosmogonía y la relación del hombre con la naturaleza. Las prácticas rituales precristianas chopqas no han sido erradicadas. Dependientes de las fuerzas de la naturaleza. Permanece entre los pobladores la concepción del mundo presidido por apus o wamanis, espíritus que viven en los cerros, y por la Pachamama. Son entidades de las que se hace mención explícita en sus rituales. Los apus mayores de la zona, Qaparina y Cobremina, son los cerros más altos de la región, a los que se hace homenaje en las ceremonias y ritos de las fiestas del ciclo productivo. En la herranza o Santiago se realiza el pagapu, ritual donde se brindan ofrendas al apu o a la Pachamama para la protección de sus animales. Rituales similares se realizan durante la siembra, la cosecha y otras actividades que requieren la ayuda y la protección de las deidades andinas.



## La region Huancavelica en territorio anqara

**H**uancavelica ocupa el territorio ancestral de la nación anqara, ubicado en la sierra central del país, limita con Junín; al sur con Ayacucho e Ica; al este con Ayacucho y al oeste con Lima e Ica. Geográficamente se encuentra en la latitud sur a  $11^{\circ} 59' 10''$ , longitud oeste, entre los meridianos  $74^{\circ} 34' 40''$  y  $75^{\circ} 48' 30''$ . Cuenta con 7 provincias y 97 distritos. Hasta 1593 Huancavelica no existía, solo era una región de paso de soldados y conquistadores, en que se descubrieron las minas de azogue, allí se inició el auge de la ciudad de Huancavilca, localizada en la región de los anqara.

El virrey Toledo dispuso que se fundara la Villa Rica de Oropesa por la de riqueza de sus minas de oro y de plata. Huancavelica era una intendencia que estaba conformada por Castrovirreyna, Angaraes, el Cercado y Tayacaja. La Constitución Política de 1823, establece la división del territorio nacional en departamentos y se crea el departamento de Huancavelica. Sin embargo, el libertador Simón Bolívar, mediante decreto supremo, no considera a Huancavelica, fue anexada a formar parte del departamento de Ayacucho. Años después, por decreto supremo del 28 de abril de 1839, el mariscal Agustín Gamarra vuelve a crear el departamento de Huancavelica conformada por sus cuatro provincias: Castrovirreyna, Angaraes, Huancavelica y Tayacaja.



**Independencia y República.** Huancavelica es elevada a la categoría de departamento por Agustín Gamarra con las provincias de Castrovirreyna, Tayacaja, Angaraes y Huancavelica, cuya capital sería Huancavelica. El gobierno estaba en manos de los rezagos feudales, propietarios de haciendas que no querían su desarrollo económico. Esta situación primó a lo largo del siglo XIX y parte del XX. La reforma agraria de Juan Velasco Alvarado no dio los resultados esperados. Actualmente, por su situación social y económica, actividades productivas primarias, atraso tecnológico, ausencia de mercados internos y dependencia centralista, Huancavelica es considerada como un departamento en situación de extrema pobreza.

En los años 80 y parte de los 90, Huancavelica sufrió las consecuencias de la guerra interna que afectó a sus siete provincias, que ocasionó su postración económica, política, social e institucional. A esto se suma además el terremoto de 2007 que asoló principalmente las provincias y distritos de la vertiente occidental de la cuenca del Pacífico.

### **Crianza del agua entre los anqara de hoy**

Uno de los componentes fundamentales para la crianza de la vida y el desarrollo de cualquier actividad económica es el agua. Entre los anqara esta actividad ha estado ligada al desarrollo de la vida aunque fue truncada con la presencia de la Colonia y la República, que muy poco ha hecho para propiciar su desarrollo.

Para la crianza del agua hoy tenemos diversidad de tecnologías que estamos recuperando y vigorizando. Para evitar la pérdida de del agua, la erosión del suelo a



través de la siembra y cosecha del agua. Es asumido por el gobierno local de Angaraes, como un proyecto con enfoque de cuenca, recuperación y afirmación cultural. Consiste en la recuperación del proceso de conservación desde la cabeza

de cuenca hacia abajo, amunas, millpus, protección de puquios, con cercos de piedra y champa. Repoblamiento de plantas madres del agua alrededor del puquio, construcción y rehabilitación de cochas de infiltración, lagunas y reservorio ancestrales. Ampliación de bofedales, zanas de infiltración, control de cárcavas, y forestación. Construcción de reservorios de geomembrana, clausura de praderas, vigorización de las wasi huertas, mejoramiento de cercos de piedra y tapial, cultivo de pastos y floricultura.

Los anqaras ven al agua como ser vivo y no como un recurso inerte al que hay que negociar y depredar. Por ello, como parte de un tratamiento técnico espiritual andino, empleamos la sabiduría ancestral para recoger el agua hasta de la niebla. A través de la crianza de bosques de quinual recargando las fuentes acuíferas y almacenándolas en bofedales, zonas donde tenemos plantas que mantienen el agua todo el año. Este proyecto está asociado al Proyecto Nacional Sierra Azul, el único que ha iniciado con este emprendimiento para masificarlo en el territorio ancestral Anqara hoy llamada Región Huancavelica y se proyecta hacia el territorio nacional.



## Los anqaras de la actualidad

En los tiempos actuales solo nos identificamos como peruanos. Pero los que hemos nacido en nuestro territorio somos la herencia de los poderosos anqaras. Hoy solo nos nombramos como huancavelicanos. Por ello, desde nuestra temprana edad debemos conocer, enseñar y defender nuestra identidad y nuestros derechos. Reconociéndonos como una gran familia podremos demostrar nuestro poderío. Las generaciones actuales a pesar de proceder de una única paqarina, aun fingimos no reconocernos como la gran familia anqara. Como advenedizos tomamos solo lo que nos han traído de fuera como verdadero y válido.

En estos tiempos solo nuestra lengua es reproducida, pero ya no la enseñamos a nuestra descendencia. Ello está haciendo que nuestra cultura esté en peligro de perderse. Esta es la grandeza de nuestra herencia e historia que lo ponemos por escrito. Es necesario que nos apropiemos y nos enseñemos unos a otros para no andar como huérfanos sin identidad. Tenemos que reconocernos como la gran familia anqara, con ello unidos todos podremos conquistar nuestros derechos. Esto hará que nuestras comunidades no sean postergadas y que con alegría podamos prosperar y lograr construir el Sumaq Kawsay o buen vivir, trabajando para su concreción.



# CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

## I

### La democracia y el sistema interamericano

#### Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

#### Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

#### Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

#### Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

#### Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

#### Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

## II

### La democracia y los derechos humanos

#### Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

#### Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

#### Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

#### Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

## III

### Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

#### Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

#### Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

#### Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son constitutivos al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

#### Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

#### Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

#### Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

## IV

### Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

#### Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

#### Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

#### Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

#### Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización

de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

#### Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos. Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

#### Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

## V

### La democracia y las misiones de observación electoral

#### Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

#### Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

#### Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

## VI

### Promoción de la cultura democrática

#### Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

#### Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

#### Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

# Banco del Libro

| INSTITUCION EDUCATIVA: |       |         |                                |            |                       |                 |          |                 |
|------------------------|-------|---------|--------------------------------|------------|-----------------------|-----------------|----------|-----------------|
| DEPARTAMENTO:          |       |         |                                | PROVINCIA: |                       |                 |          |                 |
| ^DISTRITO:             |       |         |                                |            |                       |                 |          |                 |
| Año                    | Grado | Sección | Nombres y apellidos del alumno | Código*    | Condición del libro ^ |                 |          |                 |
|                        |       |         |                                |            | Recibí                | Firma del Padre | Entregué | Firma del Padre |
|                        |       |         |                                |            |                       |                 |          |                 |
|                        |       |         |                                |            |                       |                 |          |                 |
|                        |       |         |                                |            |                       |                 |          |                 |

\* Código = Número de orden del alumno Condición del libro:

- A = Nuevo, completo, limpio, sin deterioro.  
 B = Completo, se puede borrar algunas marcas, sin deterioro.  
 C = Con marcas que no salen y con deterioros subsanables.  
 D = Inutilizable, requiere reposición.

## ¿Cómo cuido y limpio mis libros?

- Forro mi libro con plástico o papel y le coloco una etiqueta.
- Limpio mi libro con una franela.
- Uso mi libro con las manos limpias y en lugares apropiados.
- Realizo las actividades en un cuaderno u hojas de trabajo, sin rayar ni escribir en mi libro.
- Evito doblar las puntas y que se manche con líquidos o dulces.

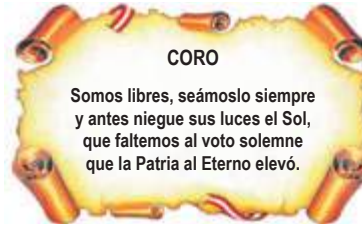


**¡Cuido los libros porque otro niño los utilizará el próximo año!**

# SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA NACIONAL



HIMNO NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

## Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

**Artículo 1.-** Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

**Artículo 2.-** Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

**Artículo 3.-** Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

**Artículo 4.-** Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

**Artículo 5.-** Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

**Artículo 6.-** Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

**Artículo 7.-** Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

**Artículo 8.-** Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

**Artículo 9.-** Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

**Artículo 10.-** Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

**Artículo 11.-**

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

**Artículo 12.-** Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

**Artículo 13.-**

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

**Artículo 14.-**

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

**Artículo 15.-**

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

**Artículo 16.-**

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

**Artículo 17.-**

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

**Artículo 18.-** Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

**Artículo 19.-** Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

**Artículo 20.-**

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

**Artículo 21.-**

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

**Artículo 22.-** Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

**Artículo 23.-**

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

**Artículo 24.-**

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

**Artículo 25.-**

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

**Artículo 26.-**

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

**Artículo 27.-**

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

**Artículo 28.-** Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

**Artículo 29.-**

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

**Artículo 30.-** Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

“DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN  
PROHIBIDA SU VENTA”